

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER 25	3
AL-FURQAAN	3
(77 VERSES)	3
MERITS.....	3
VERSE 1	3
VERSES 2 - 6	4
VERSES 7 - 10	5
HIS ^{saww} ARGUMENTATION AGAINST THE POLYTHEISTS	6
VERSE 11	12
VERSES 12 - 14	13
VERSES 15 - 19	14
VERSE 20.....	14
VERSES 21 & 22	15
VERSE 23.....	16
THE ACTIONS ARE NOT ACCEPTABLE EXCEPT WITH AL-WILAYAH.....	16
VERSE 24.....	20
VERSE 25.....	21
VERSE 26.....	22
VERSES 27 - 29	22
THERE IS NO SITUATION LIKE THAT OF THE HYPOCRITE IN THE PRESENCE OF THE ANGEL OF DEATH.....	23
VERSES 30 & 31	26
VERSES 32 - 34	27
VERSES 35 - 38	28
VERSE 39.....	33

VERSE 40	34
VERSES 41 - 43	34
VERSE 44	35
VERSES 45 - 49	36
VERSE 50	37
VERSES 51 - 53	37
VERSE 54	38
VERSE 55	40
VERSES 56 - 59	41
VERSE 60	42
VERSE 61	42
VERSE 62	43
VERSES 63 - 66	43
VERSE 67	44
VERSES 68 - 70	45
VERSES 71 & 72	48
VERSE 73	48
VERSE 74	49
VERSE 75	49
VERSES 76 & 77	50

CHAPTER 25

AL-FURQAAN

(77 VERSES)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

MERITS

ابن بابويه: بإسناده عن إسحاق بن عمار، عن أبي الحسن (عليه السلام)، قال: «يا ابن عمار، لا تدع قراءة سورة تبارك الذي نزل الفرقان على عبده، فإن من قرأها في كل ليلة، لم يعذبه الله أبداً، و لم يحاسبه، و كان منزله في الفردوس الأعلى».

Ibn Babuwayh, by his chain, from Is'haq Bin Amaar,

(It has been narrated) from Abu Al-Hassan^{asws} having said: 'O Ibn Amaar! Do not leave the recitation of the Chapter **[25] Blessed is He Who Sent down the Furqaan upon His servant** (Chapter 25), for the one who recites it during every night, Allah^{azwj} would never Punish him, ever, and would not Reckon with him, and his status would be in the Elevated Firdows (A Garden in Paradise)'.¹

VERSE 1

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَىٰ عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا {1}

[25:1] Blessed is He Who Sent down the Furqaan upon His servant that he may be a warner to the nations

محمد بن يعقوب: عن علي بن إبراهيم، عن أبيه، عن ابن سنان، عن ذكره، قال: سألت أبا عبد الله (عليه السلام) عن القرآن و الفرقان، أ هما شيئان، أو شيء واحد؟ فقال (عليه السلام): «القرآن: جملة الكتاب، و الفرقان: المحكم الواجب العمل به».

Muhammad Bin Yaqoub, from Ali Bin Ibrahim, from his father, from Ibn Sinan, from the one who mentioned who said,

'I asked Abu Abdullah^{asws} about the Quran and the Furqaan, are these two (different) things, or one thing?' So he^{asws} said: 'The Quran – Is the entire Book. And the Furqaan – The Decisive, the Obligatory to act by it'.²

المفيد في (الاختصاص) في حديث مسائل عبد الله بن سلام لرسول الله (صلى الله عليه و آله) قال: فأخبرني، هل أنزل الله عليك كتاباً؟ قال: «نعم» قال: و أي كتاب هو؟ قال: «الفرقان». قال: و لم سماه ربك فرقاناً؟ قال: «لأنه متفرق الآيات و السور، أنزل في غير الألواح، و غيره من الصحف، و التوراة، و الإنجيل، و الزبور، أنزلت كلها جملة في الألواح و الأوراق»، قال: صدقت، يا محمد.

¹ ثواب الأعمال: 109.

² الكافي 2: 11 / 461.

Al-Mufeed, in Al-Ikhtisas,

regarding the Hadeeth of the question of Abdullah Bin Salaam to Rasool-Allah^{saww}, he said, 'So inform me, did Allah^{azwj} Sent down a Book upon you^{saww}?' He^{saww} said; 'Yes'. He said, 'And which Book is it?' He^{saww} said: 'The Furqaan'. He said, 'And why is it called the Furqaan?' He^{saww} said: 'Because of the separate Verses and the Chapters, other than being Revealed in Tablets and Parchments. And the Torah, and the Evangel, and the Psalms, all of these were Revealed in their entirety in Tablets and the Parchments'.³

VERSES 2 - 6

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا {2} وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا {3} وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا إِفْكٌ افْتَرَاهُ وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا {4} وَقَالُوا آسَاطِيرُ الْأُولِينَ اِكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلَى عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا {5} قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَفُورًا رَحِيمًا {6}

[25:2] The One for Whom is the Kingdom of the skies and the earth, and did not take a son, and there is no associate for Him in the Kingdom, and Created everything, thus Ordained a measure for it [25:3] And they have taken besides Him, gods who are not creating anything while they are themselves created, nor are they controlling not for them any harm or benefit, and they are not controlling death nor life, nor the Resurrection [25:4] And those who disbelieve say: This is nothing but a lie which he has forged, and other people have helped him at it; so they have come with injustice and a falsehood [25:5] And they say: Stories of the ancients - he has got them written - so these are dictated to him morning and evening [25:6] Say: It is Revealed by the One Who Knows the secrets in the skies and the earth; He is ever Forgiving, Merciful

ثم قال علي بن إبراهيم، و في رواية أبي الجارود، عن أبي جعفر (عليه السلام)، في قوله: «إِلَّا إِفْكٌ افْتَرَاهُ قَالَ: «الإفك: الكذب و أعانته عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ يعنون أبا فكيهة، و حبرا، و عداسا، و عابسا مولى حويطب، و قوله: آسَاطِيرُ الْأُولِينَ اِكْتَتَبَهَا فهو قول النضر بن الحارث بن علقمة بن كلدة، قال: آسَاطِيرُ الْأُولِينَ اِكْتَتَبَهَا محمد، فهي تملى عليه بكرة و أصيلا».

Then Ali Bin Ibrahim said, 'And in a report of Abu Al-Jaroud,

(It has been narrated) from Abu Ja'far^{asws} regarding His^{azwj} Words **[25:4] This is nothing but a lie which he was forged**, he^{asws} said: 'Al-Ifak (الإفك) – is the lie **and other people have helped him at it**, it Means Abu Fakeyhat, and Habra, and Adasa, and Abasa the slave of Huweytab. And Allah^{azwj} Words **[25:5] Stories of the ancients - he has got them written**, so it is the speech of Al-Nazar Bin Al-Haris Bin Alqama Bin Kaldat who said, 'Stories of the ancients which Muhammad^{saww} has had them written, so it is dictated to him^{asws} morning and evening'.⁴

³ الاختصاص: 44

⁴ تفسير القمي: 2: 111.

VERSES 7 - 10

وَقَالُوا مَا لِهَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ نَذِيرًا {7} أَوْ يُلْقَى إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا {8} أَنْظِرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا {9} تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ قُصُورًا {10}

[25:7] And they say: What is the matter with this Rasool? He eats the food and walks around in the markets; If an Angel had been Sent down to him, he would have been a warner along with him [25:8] Or a treasure Given to him, or there be a garden from which he would eat? And the unjust say: You are not following any but a man bewitched [25:9] Look at what examples they are striking for you, so they have gone astray, therefore they shall not be able to find a way [25:10] Blessed is He Who, if He Desires to, will Give you what is better than that, Gardens beneath which rivers flow, and He will Give you palaces

علي بن إبراهيم، قال: حدثني محمد بن عبد الله، عن أبيه، عن محمد بن الحسين، عن محمد بن سنان، عن عمار بن مروان، عن منخل بن جميل الرقي، عن جابر بن يزيد الجعفي، قال: قال أبو جعفر (عليه السلام): «نزل جبرئيل (عليه السلام) علي رسول الله (صلى الله عليه و آله) بهذه الآية هكذا: **وَقَالَ الظَّالِمُونَ لَأَلِ مُحَمَّدٍ حَقَّهُمْ** إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا أَنْظِرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا. قال: إلى ولاية علي (عليه السلام)، و علي (عليه السلام) هو السبيل».

Ali Bin Ibrahim said, 'Muhammad Bin Abdullah narrated to me, from his father, from Muhammad Bin Al-Husayn, from Muhammad Bin Sinan, from Amaar Bin Marwan, from MankhAl-Bin Jameel Al-Raqy, from Jabir Bin Yazeed Al-Ju'fy who said,

'Abu Ja'far^{asws} said: 'Jibraeel^{as} descended unto Rasool-Allah^{saww} by this Verse like this **[25:8] And the unjust to the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} of their^{asws} rights** say: You are not following any but a man bewitched [25:9] Look at what examples they are striking for you, so they have gone astray, therefore they shall not be able to find a way, (Abu Jafar^{asws}) said (the way refers) to the Wilayah of Ali^{asws}. And Ali^{asws} – he^{asws} is the way'.⁵

محمد بن العباس، قال: حدثنا محمد بن القاسم، عن أحمد بن محمد السيار، عن محمد بن خالد، عن محمد بن علي الصيرفي، عن محمد بن فضيل، عن أبي حمزة الثمالي، عن أبي جعفر محمد بن علي (عليهما السلام)، أنه قرأ: «وَقَالَ الظَّالِمُونَ لَأَلِ مُحَمَّدٍ حَقَّهُمْ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا، يعنون محمدا (صلى الله عليه و آله)، فقال الله عز و جل لرسوله: أَنْظِرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا إلى ولاية علي (عليه السلام)، و علي (عليه السلام) هو السبيل».

Muhammad Bin Al-Abbas, from Muhammad Bin Al-Qasim, from Ahmad Bin Muhammad Al-Sayyari, from Muhammad Bin Khalid, from Muhammad Bin Ali Al-Sayrafi, from Muhammad Bin Fazeyl, from Abu Hamza Al-Sumaly,

(It has been narrated) from Abu Ja'far Muhammad Bin Ali^{asws}. He^{asws} recited **[25:8] And the unjust to the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} of their^{asws} rights** say: You are not following any but a man bewitched, meaning Muhammad^{saww}. So Allah^{azwj} Mighty and Majestic Said to His^{azwj} Rasool^{saww} **[25:9] Look at what examples they are striking for you, so they have gone astray, therefore they shall not be able**

⁵ تفسير القمي 2: 111

to find a way, (Imam^{asws}) said; 'To the Wilayah of Ali^{asws}. And Ali^{asws} – he^{asws} is the way'.⁶

- احتجاجاته (صلى الله عليه وآله) على المشركين: -

HIS^{saww} ARGUMENTATION AGAINST THE POLYTHEISTS

قال الحسن بن علي (عليهما السلام): فقلت لابي علي بن محمد (عليهما السلام): فهل كان رسول الله (صلى الله عليه وآله) يناظرهم إذا عانتوه ويحاجهم؟ قال: بلى مرارا كثيرة منها: ما حكى الله من قولهم: (وقالوا مال هذا الرسول يأكل الطعام ويمشي في الأسواق لولا انزل إليه ملك) إلى قوله (رجلا مسحورا). (وقالوا لولا نزل هذا القرآن على رجل من القريتين عظيم). (وقالوا لن نؤمن لك حتى تفجر لنا من الأرض ينبوعا - إلى قوله - كتابا نقرؤه) ثم قيل له في آخر ذلك: لو كنت نبيا كموسى لنزلت علينا الصاعقة في مسألتنا إليك، لان مسألتنا أشد من مسألة قوم موسى لموسى.

Imam Hassan Bin Ali^{asws} said: 'I said to my^{asws} father Ali^{asws} Bin Muhammad^{asws}: 'Did Rasool-Allah^{saww} debate with them and held discussions when they were insolent to him^{saww}? He said: 'Yes, many times. Allah^{azwj} has Said about this [25:7] **And they say: What is the matter with this Rasool? He eats the food and walks around in the markets; If an Angel had been Sent down to him, he would have been a warner along with him [25:8] Or a treasure Given to him, or there be a garden from which he would eat? And the unjust say: You are not following any but a man bewitched. And [43:31] And they say: If only this Quran was Revealed to a man of importance from the two towns.**

قال: وذلك أن رسول الله (صلى الله عليه وآله) كان قاعدا ذات يوم بمكة بفناء الكعبة إذ اجتمع جماعة من رؤساء قريش منهم: الوليد بن المغيرة المخزومي، وأبوالبختري بن هشام وأبوجهل بن هشام، والعاص بن وائل السهمي، وعبدالله بن أبي امية المخزومي، وكان معهم جمع ممن يليهم كثير، ورسول الله (صلى الله عليه وآله) في نفر من أصحابه يقرأ عليهم كتاب الله ويؤدي إليهم عن الله أمره ونهيه.

He^{asws} said: 'And that Rasool-Allah^{saww} was one day sitting in the courtyard of the Kaaba, in Mecca, and there was a group of the Chiefs of Qureish present, among them were al-Walid Bin Mugheira al-Makhzumi, and Abu al-Bakhtary Bin Hisham and Abu Jahl Bin Hisham^{la}, and al-Aas Bin Wail al-Sahmi, and Abdullah Bin Abi Ameet al-Makhzumi. And among them was a large group, and Rasool-Allah^{saww} was reading the Book of Allah^{azwj} to a number of his^{saww} companions, and was explaining to them the Orders and Prohibitions from Allah^{azwj}.

فقال المشركون بعضهم لبعض: لقد استفحل أمر محمد، وعظم خطبه فتعالوا نبدأ بتقريبه وتبكيته وتوبيخه، والاحتجاج عليه، وإبطال ماجاء به ليهون خطبه على أصحابه، ويصغر قدره عندهم، فلعنه ينزع عما هو فيه من غيه وباطله وتمرده وطغيانه، فان انتهى وإلا عاملناه بالسيف الباتر. قال أبوجهل: فمن - ذا - الذي يلي كلامه ومجادلته؟ قال عبدالله بن أبي امية المخزومي: أنا إلى ذلك، أفما ترضاني له قرنا حسيبا، ومجادلا كفيا؟ قال أبوجهل: بلى.

Some of the Polytheists said to the others: 'The affair of Muhammad^{saww} has taken grip, and his^{saww} sermons are great. Come, let us start talking to him^{saww}, and reprimand him^{saww}, and argue against him^{saww}, and invalidate what he^{saww} preaches to his^{saww} companions, and belittle him^{saww} in front of his^{saww} companions. If they stop this evil, falsehood, tyranny and rebellion, then that is the end of it, or else will have to deal with them by the sword'. Abu Jahl^{la} said: 'Which one of us will speak to

⁶ تأويل الآيات 1: 371/1

him^{saww} and argue with him^{saww}? Abdullah Bin Abu Ameet al-Makhzumy said: 'I will do that. Are you happy with me being a good arguer?' Abu Jahl^{la} said: 'Yes'.

فأتوه بأجمعهم، فابتدأ عبدالله بن أبي أمية المخزومي فقال: يا محمد، لقد أدعيت دعوى عظيمة، وقلت مقالا هائلا، زعمت أنك رسول الله رب العالمين، وما ينبغي لرب العالمين وخالق الخلق أجمعين أن يكون مثلك رسولا له! بشر مثلنا، تأكل كما نأكل، وتمشي في الاسواق كما نمشي، فهذا ملك الروم، وهذا ملك الفرس لا يبعثان رسولا إلا كثير المال، عظيم الحال، له قصور ودور - وبساتين - وفساطيط وخيام وعبيد وخدام، ورب العالمين فوق هؤلاء كلهم أجمعين، فهم عبيده، ولو كنت نبيا لكان معك ملك يصدقك ونشاهده، بل لو أراد الله أن يبعث إلينا نبيا لكان إنما يبعث إلينا ملكا، لا بشرنا مثلنا، ما أنت يا محمد إلا مسحورا، ولست بنبي.

They all gathered together and Abdullah Bin Abu Ameet al-Makhzumy said: 'O Muhammad^{saww}! You^{saww} are making a great claim and making an amazing case. You^{saww} think of yourself^{saww} to be the Rasool^{saww} of the Lord^{saww} of the worlds. And it does not befit the Lord^{azwj} of the worlds and the Creator of all creation to make the like of you^{saww} to be His^{azwj} Rasool^{saww}! A man like us who eats like we eat and walk around the market like we do. And there is the Roman Empire, and the Persian Empire. They do not make anyone their messengers unless he has a lot of wealth, and of great condition who has a lot of palaces, and houses, and orchards and tents and slaves and attendants, and the Lord^{azwj} of the worlds is Higher than all of them, and they are His^{azwj} servants. And if you^{saww} were a Prophet^{asws} you^{saww} would have had with you^{saww} an Angel who would ratify and bear witness for you^{saww}. But, had Allah^{azwj} Intended to Send to us a Prophet^{asws}, He^{azwj} would have sent to us an Angel, and not a human like you^{saww}. O Muhammad^{saww}! You^{saww} are nothing but under a spell, and not a Prophet^{saww}'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): هل بقي من كلامك شيء؟ قال: بلى، لو أراد الله أن يبعث رسولا لبعث أجل من فيما بيننا مالا، وأحسنه حالا، فهلا نزل هذا القرآن - الذي تزعم أن الله أنزله عليك، وابتعثك به رسولا - على رجل من القريتين عظيم: إما الوليد بن المغيرة بمكة، وإما عروة بن مسعود الثقفي بالطائف.

Rasool-Allah^{saww} said: 'Have you anything left to say?' He said: 'Yes. Had Allah^{azwj} Intended to Send a Messenger^{saww}, He^{azwj} would have Sent someone rich amongst us, and of good condition. And this Quran which has been Sent down, as you think it to be, that Allah^{azwj} Sent it down on you^{saww}, and Sent you^{saww} as a Rasool^{saww} with it, why was it not sent down upon a great man from the two towns, like al-Walid Bin Mugheira in Mecca, or Urwat Bin Mas'ud al-Thaqafy in Taif?'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا عبدالله أبقى شيء من كلامك؟ قال: يا محمد أو ليس فيما أوردته عليك كفاية وبلاغ؟ ما بقي شيء فقل ما بدا لك وافصح عن نفسك إن كانت لك حجة، وأتنا بما سألناك.

Rasool-Allah^{saww} said: 'O Abdullah! Have you anything else to say?' He said: 'O Muhammad^{saww}! Or is this not sufficient as a communication? I have nothing left to say to you^{saww} and have explained to you^{saww} what would constitute as proof, and so give me what I have asked for'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): اللهم أنت السامع لكل صوت، والعالم بكل شيء تعلم ما قاله عبادك. فأنزل الله عليه: يا محمد (وقالوا مال هذا الرسول يأكل الطعام ويمشي في الاسواق - إلى قوله - رجلا مسحورا). ثم قال الله تعالى: (انظر كيف ضربوا لك الامثال فضلوا فلا يستطيعون سبيلا).

Rasool-Allah^{saww} said: 'Our Lord^{azwj}! You^{azwj} have Heard all that has been spoken, and are the Knower of everything. Let me know what to say to Your^{azwj} servants'.

Allah^{azwj} Revealed unto him^{saww}: ‘O Muhammad^{saww}! [25:7] **And they say: What is the matter with this Rasool? He eats the food and walks around in the markets; If an Angel had been Sent down to him, he would have been a warner along with him [25:8] Or a treasure Given to him, or there be a garden from which he would eat? And the unjust say: You are not following any but a man bewitched** Then Allah^{azwj} Said: [25:9] **Look are what examples they are striking for you, so they have gone astray, therefore they shall not be able to find a way.**

ثم قال الله: يا محمد (تبارك الذي إن شاء جعل لك خيرا من ذلك جنات تجري من تحتها الأنهار ويجعل لك قصورا). وأنزل عليه: يا محمد (فلعلك تارك بعض ما يوحى إليك وضائق به صدرك) الآية. وأنزل عليه: يا محمد (وقالوا لولا أنزل عليه ملك. ولو أنزلنا ملكا لقضي الأمر - إلى قوله - وللبسنا عليهم ما يلبسون).

Then Allah^{azwj} Said: ‘O Muhammad^{saww}! [25:10] **Blessed is He Who, if He Desires to, will Give you what is better than that, Gardens beneath which rivers flow, and He will Give you palaces.**

فقال له رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا عبدالله أما ما ذكرت من أني أكل الطعام كما تأكلون، وزعمت أنه لا يجوز لاجل هذه أن أكون لله رسولا، فانما الأمر لله يفعل ما يشاء ويحكم ما يريد، وهو محمود، ليس لك ولا لآحد الاعتراض عليه ولم وكيف. ألا ترى أن الله تعالى كيف أفقر بعضا وأغنى بعضا، وأعز بعضا، وأذل بعضا وأصح بعضا وأسقم بعضا، وشرف بعضا ووضع بعضا، وكلهم ممن يأكل الطعام. ثم ليس للفقراء أن يقولوا: لم أفقرت وأغنيتم؟ ولا للضعفاء أن يقولوا: لم وضعتنا وشرفتم؟ ولا للزمنى والضعفاء أن يقولوا: لم أزمنا وأضعفنا وصححتهم؟ ولا للذلاء أن يقولوا: لم أذللتنا وأعززتم؟ ولا لقبائح الصور أن يقولوا: لم قبحتنا وجملتهم؟ بل إن قالوا ذلك كانوا على ربه رادين، وله في أحكامه منازل عينية، وبه كافرين، وكان جوابه لهم: - إني - أنا الملك، الخافض الرافع، المغني المفقير، المعز المذل، المصحح المسقم وأنتم العبيد ليس لكم إلا التسليم لي، والانقياد لحكمي، فإن سلمتم كنتم عبادا مؤمنين، وإن أبيتم كنتم بي كافرين، وبعقوباتي من الهالكين.

Rasool-Allah^{saww} said to him: ‘O Abdullah! As for that which you said to me^{saww}, that I^{saww} eat as you do, and think that this does not befit a Rasool^{saww} of Allah^{azwj}. This is the Affair of Allah^{azwj}. He^{azwj} Does whatever He^{azwj} so Desires, and Issues whatever Command that He^{azwj} Wants to, and He^{azwj} is the Praised One. It is not for you or for anyone to raise any objection to Him^{azwj}, ‘why or how’. Look how Allah^{azwj} has Made some to be poor and some to be rich, some to be honourable and some to be disgraceful, some to be healthy and some to be sick, some to be evil and some to be good, and they all eat food. Then it is not for the poor to say: ‘Why did You^{azwj} make us poor and them to be rich?’ And it is not for the bad to say: ‘Why did You^{azwj} Make us to be bad and them to be good?’ And it is not for the disgraceful to say: ‘Why did You^{azwj} Make us disgraced and them to be honourable?’ And not for the ugly to say: ‘Why did You^{azwj} Make us to be ugly and them to be beautiful?’ But, if they were to say this then they would be raising objection to their Lord^{azwj} and fighting against His^{azwj} Orders, and become disbelievers, but they will be Answered: ‘I^{azwj} am a King, I^{azwj} Place down and I^{azwj} Raise, Enrich and Impoverish, Honour and Disgrace, Give Health and Illness, and you are slaves. It is not for you, but to submit to Me^{azwj}, and follow My^{azwj} Orders. If you were to submit, then you would become believing servants, and if you disobey, then you will become infidels, and will be in My^{azwj} Punishment and be destroyed’.

ثم أنزل الله تعالى عليه: يا محمد (قل إنما أنا بشر مثلكم) يعني أكل الطعام (يوحى إلي أنما الهكم إله واحد) يعني قل لهم: أنا في البشرية مثلكم، ولكن ربي خصني بالنبوة دونكم، كما يخص بعض البشر بالغباء والصحة والجمال دون بعض من البشر، فلا تتكروا أن يخصني أيضا بالنبوة.

Then Allah^{azwj} Sent down upon him^{saww}: 'O Muhammad^{saww}! [18:110] "Say: I am only a mortal like you" meaning, I^{saww} eat food "it is Revealed to me that your God is one Allah". Meaning, Say to them: 'I^{saww} am one of the mortals like you, but my^{saww} Lord^{azwj} had Made me^{saww} to be speciAl-by Prophet-hood apart from others, just like Extending to some people richness, health, beauty apart from other humans. Do not deny the Extending to me^{saww} of the Prophet-hood'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وأما قولك: " - إن - هذا ملك الروم، وملك الفرس لا يبعثان رسولا إلا كثير المال، عظيم الحال، له قصور ودور وفساطيط وخيام وعبيد وخدام، ورب العالمين فوق هؤلاء كلهم فهم عبيده " فإن الله له التدبير والحكم لا يفعل على ظنك وحسبانك، ولا باقتراحك، بل يفعل ما يشاء، ويحكم ما يريد وهو محمود يا عبد الله إنما بعث الله نبيه ليعلم الناس دينهم، ويدعوهم إلى ربهم، ويكد نفسه في ذلك آناء الليل وأطراف النهار، فلو كان صاحب قصور يحتجب فيها وعبيد وخدم يسترونه عن الناس

Then Rasool-Allah^{saww} said: 'And as for your words "And this is the Roman empire, and the Persian empire. They do not make anyone their messengers unless he has a lot of wealth, and of great condition who has a lot of palaces, and houses, and orchards and tents and slaves and attendants, and the Lord^{azwj} of the worlds is Higher than all of them, and they are His^{azwj} servants", Allah^{azwj} has a Plan for them in His^{azwj} Wisdom, and does not Act according to your conjecture and counting, nor by your suggestions, but does whatsoever He^{azwj} so Desires, and Issues whatever Order that He^{azwj} Wants, and He^{azwj} is the Praised One, O servants of Allah^{azwj}. Allah^{azwj} has Sent His^{azwj} Prophet^{saww} to teach the people their religion, and call them to their Lord^{azwj}. He^{saww} has to spend his^{saww} nights and days for Him^{azwj}. If he^{saww} were to have palaces, he^{saww} would be hidden inside them and his^{saww} servants and attendants would veil him from the people.

أليس كانت الرسالة تضيع والامور تتباطأ ما؟ أو ترى الملوك إذا احتجبوا كيف يجرى الفساد والقبايح من حيث لا يعلمون به ولا يشعرون؟ يا عبد الله وإنما بعثني الله ولا مال لي ليعرفكم قدرته وقوته، وأنه هو الناصر لرسوله، لا تقدر على قتله ولا منعه من رسالته، فهذا أبين في قدرته وفي عجزكم وسوف يظفروني الله بكم فإوسعكم قتلا وأسرا، ثم يظفروني الله ببلادكم، ويستولي عليها المؤمنون من دونكم، ودون من يوافقكم على دينكم.

Would not the Messengership go to waste and the Orders delayed? Or have you not see that when the king is hidden, how the mischief and ugliness spreads and he does not even know about it and is unaware of it? O servants of Allah^{azwj}! Allah^{azwj} has Sent me without any wealth so that I^{saww} may make you understand His^{saww} Power and Strength. And He^{azwj} is the Helper to His^{azwj} Rasool^{saww}, and you have no power to have him^{saww} killed or prevent him^{saww} from his^{saww} Messengership. It has been manifested from His^{azwj} Power and your frustration, that soon Allah^{azwj} will Make me^{saww} victorious over you and Order your killing and captivity. Then Allah^{azwj} will Grant me^{saww} victory over your city, and will govern over it the believers, apart from you, who are not compatible with your religion'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وأما قولك لي: " ولو كنت نبيا لكان معك ملك يصدقك وتشاهده، بل لو أراد الله أن يبعث إلينا نبيا لكان إنما يبعث ملكا لا بشرا مثنا " فالملك لا تشاهده حواسكم، لأنه من جنس هذا الهواء، لا عيان منه، ولو شاهدتموه - بأن يزداد في قوى أبصاركم - لقلتم: ليس هذا ملكا، بل هذا بشر، لأنه إنما كان يظهر لكم بصورة البشر الذي قد ألفتتموه لتفهموا عنه مقاله، وتعرفوا به خطابه ومراده، فكيف كنتم تعلمون صدق الملك وأن مايقوله حق؟ بل إنما بعث الله بشرا، وأظهر على يده المعجزات التي ليست في طبائع البشر الذين قد علمتم ضمائر قلوبهم، فتعلمون بعجزكم عما جاء به أنه معجزة وأن ذلك شهادة من الله تعالى بالصدق له، ولو ظهر لكم ملك وظهر على يده ما يعجز عنه البشر، لم يكن في ذلك ما يدلكم أن ذلك ليس في طبائع سائر أجناسه من الملائكة حتى يصير ذلك معجزا.

Then Rasool-Allah^{saww} said: 'As for your saying to me^{saww}: "And if you were a Prophet^{saww} you^{saww} would have had with you an Angel who would ratify and bear witness for you^{saww}. But, had Allah^{azwj} Intended to Send to us a Prophet^{saww}, He^{azwj} would have sent to us an Angel, and not a person like you^{saww}', for the Angel cannot be perceived by your senses, because he is from the like of this air, and cannot be seen by you. And if you were to see him, by an increase in the capacity of your vision, you would say: 'This is not an Angel, but he is a human', because he would appear to you in the form of a human, and you may not understand his speech and what he meant by it. How would you believe in the truthfulness of the Angel that whatever he is saying is the truth? But, Allah^{azwj} Sent a human, and Manifested by his^{saww} hands miracles which are not in the nature of the humans and you know the condition of their hearts, and know that they would be frustrated when a miracle is shown to them from Allah^{azwj} by His^{azwj} Truth. And had an Angel appeared to you and a miracle was shown by his hand that would frustrate the human, that would not be evidence for you would not know whether this is not in the nature of the rest of the Angels, that you would be able to refer to it as a miracle'.

ألا ترون أن الطيور التي تطير ليس ذلك منها بمعجز، لأن لها أجناسا يقع منها مثل طيرانها، ولو أن آدميا طار كطيرانها كان ذلك معجزا، فإله عزوجل سهل عليكم الأمر، وجعله بحيث تقوم عليكم حجته، وأنتم تقترحون عمل الصعب الذي لا حجة فيه.

Do you not see the birds that fly around, that it is not their miracle for it is in their nature to do so, but if a human were to fly around, then that would be a miracle of him? Allah^{azwj} the Almighty, has Made His^{azwj} Orders easy for you, and Sent to you that which can be established as Proof, and you are suggesting a deed which does not constitute as proof for you'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): "وأما قولك: " ما أنت إلا رجلا مسحورا " فكيف أكون كذلك، وقد تعلمون أنني في صحة التمييز والعقل فوقكم؟ فهل جربتم علي منذ نشأت إلى أن استكملت أربعين سنة جريرة أو زلة أو كذبة أو خيانة أو خطأ من القول، أو سفها من الرأي؟ أتظنون أن رجلا يعتصم طول هذه المدة بحول نفسه وقوتها أو بحول الله وقوته؟ وذلك ما قال الله تعالى: (انظر كيف ضربوا لك الامثال فضلوا فلا يستطيعون سبيلا) إلى أن يثبتوا عليك عمى بحجة أكثر من دعاويهم الباطلة التي تبين عليك تحصيل بطلانها.

As for your saying: 'You^{saww} are nothing but under a spell', how can that be the case, and you know that I am of good health, etiquettes and intellect, higher than yours? Have you ever experienced, in the forty years that I^{saww} have been among you, any errors, faults, lies, fraud, or mistakes in my^{saww} statements, or foolishness in my views? Do you think that a man who would remain like this for such a long time, of his own accord, or is it due to the Protection of Allah^{azwj} and His^{azwj} Strength? And that is what Allah^{azwj} has Said: **[25:9] Look are what examples they are striking for you, so they have gone astray, therefore they shall not be able to find a way** by trying to prove to you^{saww}, and silence your^{saww} proofs, and most of their claims are invalid which they utilise against you^{saww}.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): "وأما قولك: لو لا نزل هذا القرآن على رجل من القريرتين عظيم: الوليد بن المغيرة بمكة أو عروة بالطائف، فإن الله تعالى ليس يستعظم مال الدنيا كما تستعظمه أنت، ولا خطر له عنده كما - له - عندك، بل لو كانت الدنيا عنده تعدل جناح بعوضة لما سقى كافرا به، مخالفا له شربة ماء، وليس قسمة رحمة الله إليك، بل الله - هو - القاسم للرحمات، والفاعل لما يشاء في عبده وإمانه،

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'And as for your saying: 'why was it not sent down upon a great man from the two towns, like al-Walid Bin Mugheira in Mecca, or Urwat in Taif?' Allah^{azwj} does not Give any importance to the wealth of this world, like you do, nor is it a danger for Him^{azwj} like it is for you, but if the value of the World with Him^{azwj} was even equal to the wing of a mosquito, He^{azwj} would have kept the infidels thirsty of it, and Prevented them from drinking the water and would not have Distributed His^{azwj} Mercy towards you, but Allah^{azwj} is the Dispenser of Mercies, and Does whatever He^{azwj} so Desires to His^{azwj} male and female servants.

وليس هو عزوجل ممن يخاف أحدا كما تخافه - أنت - لماله وحاله، فتعرفه بالنبوة لذلك، ولا ممن يطعم في أحد في ماله - أو في حاله - كما تطعم، فتخصه بالنبوة لذلك، ولا ممن يحب أحدا محبة الهوى كما تحب، فتقدم من لا يستحق التقديم. وإنما معاملته بالعدل، فلا يؤثر بأفضل مراتب الدين وجلاله إلا الأفضل في طاعته والاجد في خدمته وكذلك لا يؤخر في مراتب الدين وجلاله إلا أشدهم تباطؤا عن طاعته، وإذا كان هذا صفته لم ينظر إلى مال ولا إلى حال بل هذا المال والحال من تفضله، وليس لاحد من عباده عليه ضربة لازب.

He^{azwj} the Almighty does not fear the wealthy, like you do. And that is how He^{azwj} has Introduced the Prophet-hood, that none of them have any greed for wealth and position like you do, and that is how He^{azwj} has Chosen His^{azwj} Prophets to be. And He^{azwj} Does not Love any for His^{azwj} 'Own Self' like you do, by preferring the undeserving over the deserving one'. And, His^{azwj} Affair is based on Justice, and He^{azwj} Does not Grace anyone with status in religion, unless he is the highest in obedience to Him^{azwj} and service; and, He^{azwj} Does not lower his status in religion unless he is extremely complacent in his obedience to Him^{azwj}. And, this wealth and good condition is a Favour from Him^{azwj} and no one is obligated to be their recipient'.

فلا يقال: إذا تفضل بالمال على عبده فلا بد - من - أن يتفضل عليه بالنبوة أيضا لانه ليس لاحد إكراهه، على خلاف مراده ولا إلزامه تفضلا، لانه تفضل قبله بنعمه. ألا ترى يا عبدالله كيف أغنى واحدا وقبح صورته؟ وكيف حسن صورة واحد وأفقره؟ وكيف شرف واحدا وأفقره؟ وكيف أغنى واحدا ووضع؟ ثم ليس لهذا الغني أن يقول: وهلا اضيف إلى يساري جمال فلان؟ ولا للجميل أن يقول: هلا اضيف إلى جمالي مال فلان؟ ولا للشريف أن يقول: هلا اضيف إلى شرفي مال فلان؟ ولا للوضيع أن يقول: " هلا اضيف إلى ضعفتي شرف فلان؟ ولكن الحكم لله، يقسم كيف يشاء ويفعل كما يشاء، وهو حكيم في أفعاله، محمود في أعماله وذلك قوله تعالى: (وقالوا لو لا نزل هذا القرآن على رجل من القريتين عظيم.

'You cannot say to Him^{azwj} that: 'Since a person has been given wealth then he should also be Given Prophet-hood as well, because He^{asws} cannot be compelled in any of His^{azwj} Actions, to Go against what He^{azwj} Intended, or Obligated in any way, for He^{azwj} has already Granted many a bounty beforehand. Have you not seen, O Abdullah, how someone has been Enriched although he is ugly looking? And how a beautiful person has been Impoverished? How someone has been honoured but is poor? And an Enriched but is disgraceful? Then it is not for a rich man to say: 'Why did I not receive beauty like that person along with my wealth? Or for the beautiful one to say: 'Why does He^{azwj} not Increase my beauty by the wealth of that person? And it is not for the honourable to say: 'Can you add the wealth of that person to my honour?' Or for the disgraced one to say: 'Why have I not been given the honour of that person?' But, the Judgment is with Allah^{azwj} Who Distributes as He^{azwj} Likes and Does what He^{azwj} Wants, and He^{azwj} is Wise in His^{azwj} Deeds. And these is the Words of the High [43:31] **And they say: If only this Quran was Revealed to a man of importance from the two towns**'.⁷

⁷ Tafseer Imam Hassan Al-Askari^{asws} – S 314 (Extract)

VERSE 11

بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا {11}

[25:11] But they belie the Hour, and We have Prepared a Blazing Fire for the one who belies the Hour

محمد بن إبراهيم النعماني، قال: حدثنا عبد الواحد بن عبد الله، قال: أخبرنا محمد بن جعفر القرشي، قال: حدثنا محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن عمر بن أبان الكلبي، عن أبي الصامت، قال: قال أبو عبد الله جعفر بن محمد (عليهما السلام): «الليل اثنتا عشرة ساعة، و النهار اثنتا عشرة ساعة، و الشهور اثنا عشر شهرا، و الأئمة اثنا عشر إماما، و النقباء اثنا عشر نقيباً، و إن علياً (عليه السلام) ساعة من اثنتي عشرة ساعة، و هو قول الله عز و جل: بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَ أَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا».

Muhammad Bin Ibrahim Al-Nu'mani, from Abdul Wahid Bin Abdullah, from Muhammad Bin Ja'far Al-Qarshy, from Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al-Khataab, from Umar Bin Aban Al-Kalby, from Abu Al-Samit who said,

'Abu Abdullah Ja'far^{asws} Bin Muhammad^{asws} said: 'The night is of twelve hours, and the day is of twelve hours, and the months are twelve months, and the Imams^{asws} are twelve Imams^{asws}, and the Chiefs are twelve Chief, and that Ali^{asws} is one Hour from the twelve Hours, and these are the Words of Allah^{azwj} Mighty and Majestic **[25:11] But they belie the Hour, and We have Prepared a Blazing Fire for the one who belies the Hour**.⁸

وعنه، قال: أخبرنا عبد الواحد بن عبد الله بن يونس الموصلي، قال: حدثنا أحمد بن محمد بن رباح الزهري، قال: حدثنا أحمد بن علي الحميري، قال: حدثني الحسن بن أيوب، عن عبد الكريم بن عمرو الخثعمي، عن المفضل بن عمر، قال: قلت لأبي عبد الله (عليه السلام): قول الله عز و جل: بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَ أَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا؟ فقال لي: «إن الله خلق السنة اثني عشر شهراً، و جعل الليل اثنتي عشرة ساعة، و جعل النهار اثنتي عشرة ساعة، و منا اثني عشر محدثاً، و كان أمير المؤمنين (عليه السلام) ساعة من تلك الساعات».

And from him (Al-Nu'mani) who said, 'Abdul Wahid Bin Abdullah Bin Yunus Al-Mowsaly informed us, from Ahmad Bin Muhammad Bin Rabah Al-Zuhry, from Ahmad Bin Ali Al-Humeyri, from Al-Hassan Bin Ayoub, from Abdul Kareem Bin Amro Al-Khash'amy, from Al-Mufazzal Bin Umar who said,

'I said to Abu Abdullah^{asws}, '(What about) the Words of Allah^{azwj} Mighty and Majestic **[25:11] But they belie the Hour, and We have Prepared a Blazing Fire for the one who belies the Hour?**' So he^{asws} said to me: 'Surely Allah^{azwj} Created the year of twelve months, and Made the night to be of twelve hours, and Made the day to be of twelve hours, and from us^{asws} are twelve narrators (محدثاً), and Amir-ul-Momineen^{asws} is an Hour from these Hours'.⁹

علي بن إبراهيم، قال: حدثنا أحمد بن علي، قال: حدثني الحسين بن أحمد، عن أحمد بن هلال، عن عمر الكلبي، عن أبي الصامت، قال: قال أبو عبد الله (عليه السلام): «إن الليل و النهار اثنتا عشرة ساعة، و إن علي بن أبي طالب (عليه السلام) أشرف ساعة من اثنتي عشرة ساعة، و هو قول الله تعالى: بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَ أَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا».

Ali Bin Ibrahim, from Ahmad Bin Ali, from Al-Husayn Bin Ahmad, from Ahmad Bin Hilal, from Umar Al-Kalby, from Abu Al-Saamit who said,

⁸ الغيبة: 15 / 85

⁹ الغيبة: 13 / 84

'Abu Abdullah^{asws} said: 'The night and the day are of twelve hours, and Ali^{asws} Bin Abu Bin Abu Talib^{asws} is the noblest from those twelve Hours, and these are the Words of Allah^{azwj} the High **[25:11] But they belie the Hour, and We have Prepared a Blazing Fire for the one who belies the Hour'**.¹⁰

ابن شهر آشوب: عن علي بن حاتم، في كتاب (الأخبار) لأبي الفرج بن شاذان، أنه نزل قوله تعالى: بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ يَعْنِي كَذَّبُوا بِوَلَايَةِ عَلِيٍّ (عليه السلام)، قال: و هو المروي عن الرضا (عليه السلام).

Ibn Shehr Ashub, from Ali Bin Haatim, in the book Al-Akhbaar of Abu Al-Faraj Bin Shazaan –

'The Words of the High **[25:11] But they belie the Hour** was Revealed to Mean the belying of the Wilayah of Ali^{asws}. And it is reported from Al-Reza^{asws},¹¹

VERSES 12 - 14

إِذَا رَأَتْهُمْ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا تَغَيُّظًا وَزَفِيرًا {12} وَإِذَا أُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُقَرَّنِينَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا {13} لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا {14}

[25:12] When they see it from a distant place, they shall hear its vehement raging and exhalation [25:13] And when they are cast into a narrow place in it, bound, they shall there call out for destruction [25:14] Do not call for one destruction on the day, but call for many destructions

الشيخ في (أماليه)، قال: أخبرنا أبو الحسن علي بن إبراهيم الكاتب، قال: حدثنا محمد بن أبي الثلج، قال: أخبرني عيسى بن مهران، قال: حدثنا محمد بن زكريا، قال: حدثني كثير بن طارق، قال: سألت زيد بن علي بن الحسن (عليه السلام) عن قول الله تعالى: لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا. قال: يا كثير، إنك رجل صالح، ولست بمتهم، و إنني أخاف عليك أن تهلك، إن كل إمام جائر، فإن أتباعه إذا امر بهم إلى النار نادوه باسمه، فقالوا: يا فلان، يا من أهلكنا، هلم الآن فخلصنا مما نحن فيه، ثم يدعون بالويل و الثبور، فعندها يقال لهم: لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا.

Al-Sheykh in his Amaali, said, 'Abu Al-Hassan Ali Bin Ibrahim the scribe informed us, from Muhammad Bin Abu Al-Salji, from Isa Bin Mahran, from Muhammad Bin Zakariyya, from Kaseer Bin Tariq who said,

'I asked Zayd the son of Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} about the Words of Allah^{azwj} the High **[25:14] Do not call for one destruction on the day, but call for many destructions'**. He said, 'O Kaseer! You are a righteous man, and I am not accusing you, but I fear that you would be destroyed. Each one of these imams is unfair, so if they were to follow him, then they would be Ordered to be with him to the Fire Called by his name. So they would say, 'O so and so, the one who caused our destruction! Come now and get us to be finished from what we are in'. Then they would call for the woe and the destruction. So, during it, it would be said to them **[25:14] Do not call for one destruction on the day, but call for many destructions'**.

ثم قال زيد بن علي (رحمه الله): حدثني أبي علي بن الحسين، عن أبيه الحسين بن علي (عليهم السلام)، قال: «قال رسول الله (صلى الله عليه و آله) لعلي (عليه السلام): يا علي، أنت و أصحابك في الجنة. يا علي، أنت و أتباعك في الجنة».

Then Zayd, the son of Ali^{asws} said, 'My father^{asws} Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} narrated to me, from his^{asws} father^{asws} Al-Husayn^{asws} Bin Ali^{asws} having said: 'Rasool-Allah^{saww}

¹⁰ تفسير القمي 2: 112.

¹¹ المناقب 3: 103.

said to Ali^{asws}: 'O Ali^{asws}! You^{asws} and your^{asws} companions (would be) in the Paradise. O Ali^{asws}! You^{asws} and your^{asws} followers (would be) in the Paradise'.¹²

VERSES 15 - 19

قُلْ أَذَلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ ۚ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا {15} لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ ۚ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُولًا {16} وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ أَنْتُمْ أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ {17} قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَأَبَاءَهُمْ حَتَّىٰ نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا {18} فَقَدْ كَذَّبْتُمْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا ۚ وَمَنْ يَظْلِمِ مِنْكُمْ نَذْفَةً عَذَابًا كَبِيرًا {19}

[25:15] Say: Is that better or the eternal Garden which is Promised for the pious? That shall be a Recompense for them and a resort [25:16] They shall have therein whatsoever they desire for eternity; it is a Promise from your Lord which it is to be asked for [25:17] And on the Day when He shall Gather them, and whatever they worshipped besides Allah, so He shall say: Was it you who led astray these My servants, or did they themselves go astray from the path? [25:18] They shall say: Glory be to You; it was not befitting for us that we should take any guardians besides You, but You did make them and their fathers to enjoy until they forsook the reminder, and they were a lost people [25:19] So they shall belie you with what you are saying, then you shall not be able to change it or (find) help, and whoever among you is unjust, We will Make him taste a great Punishment

ابن بابويه، بإسناده عن امية بن يزيد القرشي، قال: قيل لرسول الله (صلى الله عليه وآله): ما العدل، يا رسول الله؟ قال: «الفدية». قال: قيل: ما الصرف، يا رسول الله؟ قال: «التوبة».

Ibn Babuwayh, by his chain from Ameet Bin Yazeed Al-Qarshy who said,

'It was said to Rasool-Allah^{saww}, 'What is the justice, O Rasool-Allah^{saww}?' He^{saww} said: 'The ransom'. It was said, 'What is the changing (الصرف), O Rasool-Allah^{saww}?' So he^{saww} said: 'The repentance'.¹³

VERSE 20

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ ۗ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ ۗ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا {20}

[25:20] And We have not sent before you any Rasools but they were eating the food and walked around in the markets; and We Made some of you as a trial for others; will you bear patiently? And your Lord is ever Seeing

محمد بن العباس، قال: حدثنا محمد بن همام، عن محمد بن إسماعيل العلوي، عن عيسى بن داود النجار، قال: حدثني مولاي أبو الحسن موسى بن جعفر، عن أبيه، عن أبي جعفر (عليهم السلام)، قال: «جمع رسول الله (صلى الله عليه وآله) أمير المؤمنين علي بن أبي طالب و فاطمة و الحسن و الحسين (صلوات الله عليهم أجمعين)، فأعلق عليهم الباب، فقال: يا أهلي و أهل الله، إن الله عز و جل يقرأ عليكم السلام، و هذا جبرئيل معكم في البيت، و يقول: إن الله عز و جل يقول: إني قد جعلت عدوكم لكم فتنة، فما تقولون؟ قالوا: نصير- يا رسول الله- لأمر الله، و ما نزل من قضائه، حتى نقدم على الله عز و جل، و نستكمل جزيل ثوابه، و قد سمعناه يعد الصابرين الخير كله

¹² الأمالي 1: 56.

¹³ معاني الأخبار: 2/265.

Muhammad Bin Al-Abbas, from Muhammad Bin Hamam, from Muhammad Bin Ismail Al-Alawy, from Isa Bin Dawood Al-Najaar who said,

'My Master^{asws} Abu Al-Hassan Musa^{asws} Bin Ja'far^{asws} narrated to me, from his^{asws} father^{asws}, from Abu Ja'far^{asws} having said: 'Rasool-Allah^{saww} gathered Amir-ul-Momineen Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}, and (Syeda) Fatima^{asws}, and Al-Hassan^{asws}, and Al-Husayn^{asws}, then locked the door, so he^{saww} said: 'O my^{saww} people and the people of Allah^{azwj}! Allah^{azwj} Mighty and Majestic Conveys the Greetings to you^{asws}. And this here is Jibraeel^{as} in the house with you^{asws} and he^{as} is saying that: 'Allah^{azwj} Mighty and Majestic is Saying: "I^{azwj} have Made your^{asws} enemies to be a trial for you^{asws}, so what are you^{asws} saying? 'They^{asws} said: 'We^{asws} shall be patient – O Rasool-Allah^{saww} – for the Command of Allah^{azwj}, and whatever Descends from His^{azwj} Judgement, until we^{asws} proceed to Allah^{azwj} Mighty and Majestic, and we^{asws} shall sincerely complete His^{azwj} Reward, and we^{asws} have heard it that in patience is all goodness'.

فبكى رسول الله (صلى الله عليه و آله) حتى سمع نحيبه من خارج البيت، فنزلت هذه الآية: وَ جَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَ تُصْبِرُونَ وَ كَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا أَنَّهُمْ سَيَصْبِرُونَ، أي سيبصرون كما قالوا (صلوات الله عليكم أجمعين)».

So Rasool-Allah^{saww} cried to the extent that his^{saww} wailing was heard from outside the house. Thus this Verse was Revealed [25:20] and **We Made some of you as a trial for others; will you bear patiently? And your Lord is ever Seeing.** They^{asws} would be observing patience, and they did observe patience just as they^{asws} had said'¹⁴.

VERSES 21 & 22

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْمَلَائِكَةُ أَوْ نَرَىٰ رَبَّنَا لَقَدِ اسْتَكْبَرُوا فِي أَنفُسِهِمْ وَعَتَوْا عُتُوًا كَبِيرًا {21}
يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَىٰ يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ حَجْرًا مَّحْجُورًا {22}

[25:21] And those who do not hope for Our meeting, say: If only Angels would have descended unto us or we could see our Lord. Now certainly they are too proud of themselves and have revolted in great revolt [25:22] On the Day when they will see the Angels, there shall be no good news on that Day for the guilty, and they shall be saying: It is a rigorous Prohibition

وفي كتاب (الجنة و النار): عن سعيد بن جناح، قال: حدثني عوف بن عبد الله الأزدي، عن جابر ابن يزيد الجعفي، عن أبي جعفر (عليه السلام)، و ذكر حديث قبض روح الكافر، قال (عليه السلام): «فإذا بلغت الحلقوم، ضربت الملائكة وجهه و دبره، و قيل: أخرجوا أنفسكم اليوم تجزون عذاب الهون بما كنتم تقولون على الله غير الحق و كنتم عن آياته تستكبرون، و ذلك قوله تعالى: يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَىٰ يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ وَ يَقُولُونَ حَجْرًا مَّحْجُورًا فيقولون: حرما عليكم الجنة محرما».

And in the book Al-Jannat Wa Al-Naar – From Saeed Bin Janaah, from Awf Bin Abdullah Al-Azdy, from Jabir Ibn Yazeed Al-Ju'fy,

(It has been narrated) from Abu Ja'far^{asws}, and mentioned the Hadeeth of the capture of the soul of the Infidel, he^{asws} said: 'So when it reaches the throat, the Angels strike his face and his back and say [6:93] **Give up your souls; today shall you be Recompensed with an ignominious Punishment because you spoke against**

تأويل الآيات 1: 3/372 14

Allah other than the truth and (because) you showed pride against His Signs, and that is His^{azwj} Words [25:22] **On the Day when they will see the Angels, there shall be no good news on that Day for the guilty, and they shall be saying: It is a rigorous Prohibition,** so they (Angels) shall be saying: 'The Paradise is Prohibited unto you with a (rigorous) Prohibition'.¹⁵

VERSE 23

وَقَدِمْنَا إِلَىٰ مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً مُنثُورًا {23}

[25:23] And We will proceed to what they have done of deeds, so We shall render them as scattered floating dust

- الاعمال لا تقبل الا بالولاية: -

THE ACTIONS ARE NOT ACCEPTABLE EXCEPT WITH AL-WILAYAH

قال الامام (عليه السلام): أما الزكاة فقد قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): من أدى الزكاة إلى مستحقها، وقضى الصلاة على حدودها، ولم يلحق بهما من الموبقات ما يبطلهما جاء يوم القيامة يغطيه كل من في تلك العرصات حيث يرفعه نسيم الجنة إلى أعلى غرفها وعلاليها بحضرة من كان يواليه من محمد وآله الطيبين الطاهرين.

The Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'As for the Zakat, Rasool-Allah^{saww} said: One who pays Zakat to the deserving ones, and performs Prayers as per its limits, and does not invalidate them with any of his actions, then he will appear on the Day of Judgment in a state which the others will covet, and the breeze of Paradise will escort him to the high places to the presence of the friends of Muhammad^{saww} and his^{saww} Goodly and Purified Progeny^{asws}.'

ومن بخل بزكاته وأدى صلاته، فصلاته محبوسة دوين السماء إلى أن يجيء - حين - زكاته، فإن أداها جعلت كأحسن الأفراس مطية لصلاته، فحملتها إلى ساق العرش فيقول الله عزوجل: سر إلى الجنان، واركض فيها إلى يوم القيامة، فما انتهى إليه ركضك، فهو (كله بسائر ما تمسه لباعتك) فيركض فيها على أن كل ركضة مسيرة سنة في قدر لمحة بصره من يومه إلى يوم القيامة، حتى ينتهي - به - إلى حيث ما شاء الله تعالى، فيكون ذلك كله له، ومثله عن يمينه وشماله، وأمامه وخلفه، وفوقه وتحتة. وإن بخل بزكاته ولم يؤدها، أمر بالصلاة فردت إليه، ولفت كما يلف الثوب الخلق، ثم يضرب بها وجهه، ويقال - له -: يا عبدالله ما تصنع بهذا دون هذا؟ قال: فقال أصحاب رسول الله (صلى الله عليه وآله): ما أسوأ حال هذا - والله! -

And the one who is miserly in the payment of Zakat but Prays regularly, his Prayers remain captive in the sky until such time as he gives Zakat. As soon as he does that, then the Prayers ascend to the Throne like the riding of a good horse.' Allah^{azwj} the Almighty will Say: 'Go to Paradise and keep running until the Day of Judgment, and whatever distance you cover will all be for you. Then it will keep running in such a way that it will cover the riding distance of a whole year within a moment, and will keep doing so until the Day of Judgment, until such time as Allah^{azwj} Wishes it to. Then all the space that has been covered, and all that is on its left and right and above it and below it will be allocated to the one who Prayed. And if he has been miserly in the payment of Zakat then the Order will be for the Prayer to be returned back to the one who prayed, like an old garment thrown at his face. And it will be

¹⁵ الاختصاص: 359

said to him: 'O servant of God! What will you do with this without that?' The companions of the Messenger of Allah^{saww} said: 'By Allah^{azwj}! The condition of this person is very bad.'

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) أولا أنبئكم بمن هو أسوأ حالا من هذا؟ قالوا: بلى يا رسول الله. قال: رجل حضر الجهاد في سبيل الله تعالى، فقتل مقبلا غير مدبر، والحوار العين يتطلعن إليه، وخزان الجنان يتطلعون - إلى - ورود روحه عليهم - وأملاك السماء - وأملاك الأرض يتطلعون - إلى - نزول حور العين إليه، والملائكة خزان الجنان، فلا يأتونه. فتقول ملائكة الأرض حوالي ذلك المقتول: ما بال الحور - العين - لا ينزلن إليه؟ وما بال خزان الجنان لا يردون عليه؟

Rasool-Allah^{saww} said: 'Shall I inform you of one whose condition will be worse than this?' The said: 'Yes, O Rasool-Allah^{saww}!' He^{saww} said: 'A man attends the Jihad in the way of Allah^{azwj} and gets killed, and the virgin 'Houries' eagerly wait for him, and the Trustees of Paradise also wait for his soul to come to them, and the Angels of the sky and the Angels of the earth wait for the descent of the 'Houries' towards him, but the Trustees of Paradise and the Angels of the sky do not come near him. The Angels of the earth surprisingly ask: 'How come the virgin 'Houries' do not descend towards him? How come the Trustees of Paradise do not come near him?'

فينادون من فوق السماء السابعة: يا أيها الملائكة، انظروا إلى آفاق السماء - و - دوينها. فينظرون، فاذا توحيد هذا العبد - المقتول - وإيمانه برسول الله (صلى الله عليه وآله)، وصلاته وزكاته، وصدقته، وأعمال بره كلها محبوسات دوين السماء، وقد طبقت آفاق السماء كلها - كالقافلة العظيمة قد ملأت ما بين أقصى المشارق والمغرب، ومهاب الشمال والجنوب - تتنادي أملاك تلك الأفعال الحاملون لها، الواردون بها: ما بالنا لا تفتح لنا أبواب السماء لندخل إليها بأعمال هذا الشهيد؟ فيأمر الله عز وجل بفتح أبواب السماء، فتفتح، ثم ينادي هؤلاء الأملاك: ادخلوها إن قدرتم. فلا تقلها أجنحتهم، ولا يقدر على الارتفاع بتلك الأعمال فيقولون: يا ربنا لا تقدر على الارتفاع بهذه الأعمال.

There will then come a call from the seven heavens: 'O Angels! Look towards the lower border of the sky!' They will look and see that the bearing of the witness of this person of the Unity of Allah^{azwj}, his martyrdom, his faith in the Messenger of Allah^{saww}, his Prayers and his Zakat and charity and other deeds are all captive near the border of the sky, where they are being held from the East to the West and from the North to the South. The Angels bearing the burden of these keep calling: 'How come the doors of the sky are not opening for us so that we can enter with the deeds of this martyr? Then by the Command of Allah^{azwj} the door will be opened for them and a caller will cry out to these Angels: 'Enter according to your abilities.' They will not be able to do so with these deeds and say: 'O our Lord! We are not able to with these deeds.'

فيناديهم منادي ربنا عز وجل: يا أيها الملائكة لستم حمالي هذه الأثقال - الصاعدين بها - إن حملتها الصاعدين بها مطاياها التي ترفعها إلى دوين العرش، ثم تقرها في درجات الجنان. فتقول الملائكة؟ يا ربنا ما مطاياها؟ فيقول الله تعالى: وما الذي حملتم من عنده؟ فيقولون: توحيدك، وإيمانه بنبيك. فيقول الله تعالى: فمطاياها موالاة علي أخي نبيي، وموالاة الأئمة الطاهرين، فان أتيت فهي الحاملة الرافعة الواضعة لها في الجنان.

Then a caller will call out on behalf of Allah^{azwj}! O you Angels! These burdens are not for you to bear but you will need the help of special rides which will take these to higher levels of the Gardens.' The Angels will ask: 'O Lord! What rides?' Allah^{azwj} will Say to them: 'What is it that you are carrying?' The Angels will say: 'His accepting Your Unity, and faith in your Prophet^{saww}.' Allah^{azwj} will Say to them: 'Where is the love for Ali^{asws} the brother of My Prophet^{saww}?, and the love for the Pure Imams^{asws}? These are the rides that will lift these deeds of his towards the Gardens.'

فينظرون فإذا الرجل مع ما له من هذه الاشياء، ليس له موالاة علي بن أبي طالب والطيبين من آله، ومعاداة أعدائهم. فيقول الله تبارك وتعالى للملائك الذين كانوا حاملينها: اعتزلوها ، والحقوا بمراكزكم من ملكوتي ليأتها من هو أحق بحملها، ووضعها في موضع استحقاقها. فتلق تلك الاملاك بمراكزها المجعولة لها.

The Angels will then look at the deeds of this person and will see that he does not have the love for Ali^{asws} Ibn Abi Talib^{asws} and his^{asws} purified Progeny^{asws} among his deeds, or enmity with his^{asws} enemies. Allah^{azwj} will Say to the Angels bearing the deeds: 'Leave them for the rides which can lift them, and return to your places. And so these Angels will abandon these deeds and return to their places.'

ثم ينادى منادي ربنا عزوجل: يا أيها الزبانية تناوليها، وحطبيها إلى سواء الجحيم، لان صاحبها لم يجعل لها مطايا من موالاة علي والطيبين من آله (عليهم السلام). قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) -: فتناول تلك الاملاك، ويقلب الله عزوجل تلك الاثقال أوزارا وبلايا على باعثها لما فارقتها مطاياها من موالاة أمير المؤمنين (عليه السلام) ونادت تلك الملائكة إلى مخالفته لعلي (عليه السلام)، وموالاته لأعدائه. فيسلطها الله عزوجل وهي في صورة الاسود على تلك الاعمال، وهي كالغربان والقرقس فتخرج من أفواه تلك الاسود نيران تحرقها، ولا يبقى له عمل إلا أحبط ويبقى عليه موالاته لأعداء علي (عليه السلام) وجده ولايته، فيقره ذلك في سواء الجحيم فاذا هو قد حبطت أعماله، وعظمت أوزاره وأثقاله. فهذا أسوأ حالا من مانع الزكاة الذي يحفظ الصلاة.

Then the Caller of our Lord the Almighty will call out: 'O Angels of punishment, give these to the flames of Hell for he has not brought with him the love of Ali^{asws} and the best from his^{asws} Progeny^{asws}.' Rasool-Allah^{saww} said: 'The Angels of Punishment will devour these deeds and Allah^{azwj} will Convert these deeds into burdens and afflictions because they were not borne by the love of Amir-ul- Momineen^{asws}. These Angels will call out to the deeds (enmity to Ali^{asws} and friendship with his^{asws} enemies) and Allah the Almighty will convert these into the shape of black snakes and crows with fire coming out of their mouths which will destroy all his deeds and nothing will be left except for their friendship to the enemies of Ali^{asws} and his fighting against his^{asws} friends which will both take him to Hell and this is how his deeds will all be lost and his burdens and difficulties will be increased. This is a worse condition that that of the one who does not give Zakat put keeps the Prayer.'¹⁶

علي بن إبراهيم، قال: حدثني أبي، عن النضر بن سويد، عن يحيى الحلبي، عن أبي حمزة الثمالي عن أبي جعفر (عليه السلام)، قال: «يبعث الله يوم القيامة قوما بين أيديهم نور كالقباطي، ثم يقال له: كن هباء منتورا».

Ali Bin Ibrahim said, 'My father narrated to me, from Al-Nazar Bin Suweyd, from Yahya Al-Halby, from Abu Hamza Al-Sumaly,

'Abu Ja'far^{asws} has said: 'Allah^{azwj} would Resurrect a people on the Day of Judgement, in front of whom would a Light like the tapestry. Then He^{azwj} would Say to it: "Be like floating dust!"

ثم قال: «أما و الله- يا أبا حمزة- إنهم كانوا يصومون، و يصلون، و لكن كانوا إذا عرض لهم شيء من الحرام أخذوه، و إذا ذكر لهم شيء مكن فضل أمير المؤمنين (عليه السلام) أنكره- قال- و الهباء المنتور: هو الذي تراه يدخل البيت من الكوة، من شعاع الشمس».

Then he^{asws} said: 'But, By Allah^{azwj} – O Abu Hamza – they were Fasting, and Praying, but whenever something from the Prohibited was presented to them, they grabbed it, and when something from the merits of Amir-ul-Momineen^{asws} was

¹⁶ Tafseer Imam Hassan Al Askari^{asws} – S 39

mentioned to them, they denied it'. He^{asws} said: 'And the floating dust – It is that which you see enter the house from the shining of the sun'.¹⁷

الشيخ في أماليه، قال: أخبرنا محمد بن محمد، قال: أخبرنا أبو الحسن علي بن خالد المراغي، قال: حدثنا الحسن بن علي بن الحسن الكوفي، قال: حدثنا إسماعيل بن محمد المزني، قال: حدثنا سلام بن أبي عمرة الخراساني، عن سعد بن سعيد، عن يونس بن الحباب، عن علي بن الحسين زين العابدين (عليه السلام)، قال: «قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ما بال أقوام إذا ذكر عندهم آل إبراهيم (عليه السلام) فرحوا و استبشروا، و إذا ذكر عندهم آل محمد (عليهم السلام) اشمأزت قلوبهم؟ و الذي نفس محمد بيده، لو أن عبدا جاء يوم القيامة بعمل سبعين نبيا، ما قبل الله ذلك منه حتى يلقاه بولائتي و ولاية أهل بيتي».

Al-Sheykh in his Amaali, said, 'Muhammad Bin Muhammad informed us, from Abu Al-Hassan Ali Bin Khalid Al-maraghy, from Al-Hassan Bin Ali Bin Al-Hassan Al-Kufy, from Ismail Bin Muhammad Al-mazny, from Salaam Bin Abu Umarat Al-Khurasany, from Sa'ad Bin Saeed, from Yunus Bin Al-habab,

'Ali^{asws} Bin Al-Husayn Zayn Al-Abideen^{asws} having said: 'Rasool-Allah^{saww} said: 'What is the matter with the people that when the Progeny of Ibrahim^{as} is mentioned in their presence, they are happy and joyful, but when the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} is mentioned in their presence, their hearts are constricted? By the One in Whose hand is the soul of Muhammad^{saww}, if a servant were to come on the Day of Judgement with the deeds of seventy Prophets^{as}, Allah^{azwj} would not Accept that from him until he attaches these with my^{saww} Wilayah and the Wilayah of the People^{asws} of my^{saww} Household'.¹⁸

في كتاب علل الشرايع باسناده إلى ابى اسحاق الليثى عن الباقر عليه السلام حديث طويل يقول فيه أبو اسحاق بعد ان قال: وأجد من اعدائكم ومن ناصبيكم من يكثر من الصلوة ومن الصيام ويخرج الزكاة ويتابع بين الحج والعمرة ويحض على الجهاد ويأثر على البر وعلى صلة الارحام ويقضى حقوق اخوانه ويواسيهم من ماله ويتجنب شرب الخمر والزنا واللواط وسائر الفواحش؟

And in the book Al-IIIAl-Al-Saharai'e, by his chain going up to Abu Is'haq Al-Baysi:

In a lengthy Hadeeth from Imam Al-Baqir^{asws}, when Abu Is'haq said, 'And I find that the ones from your^{asws} enemies, and the ones who are hostile to you^{asws} (Nasibi), are the ones who are frequent in the Prayers, and the Fasts, and the taking out of Al-Zakat, and the going to the Pilgrimage (Al-Hajj) and the Umrah, and inciting to the Jihad, and enjoining to the righteousness, and for the maintaining of relationships, and the fulfilment of the rights of their brothers, and considering them equal with their wealth, and they keep away from drinking of intoxicants, and the adultery, and the sodomy, and the rest of the immoralities?'

وان ناصب على ما هو عليه مما وصفته من افعالهم لو اعطى ما بين المشرق والمغرب ذهبا وفضة ان يزول عن محبة الطواغيت وموالاتهم إلى موالاتكم ما فعل ولازال، ولو ضربت خياشيمه بالسيوف فيهم ولو فعل فيهم ما ارتدع ولارجع، وإذا سمع احدهم منقبة لكم وفضلا اشمأز من ذلك وتغير لونه وراى كراهة ذلك في وجهه بغضا لكم ومحبة لهم،

Imam^{asws} replied: 'And if the Nasibi is upon what he is upon, from what you have described the qualities of his actions, even I^{asws} were to give him what is between the East and the West of the gold and silver that he should decline from the love of the tyrants¹⁹ and their friends, and to be your friends, he would neither do it nor decline

¹⁷ تفسير القمى 2: 112.

¹⁸ الأمالي 1: 139.

¹⁹ One and two

from it. And if I^{asws} were to strike them (Shiah) with the swords among them, and I^{asws} were to do this among them, they would neither turn back nor return (to Kufr). However, when one of them (Nasabi) hears some of your praises and merits, he would become constricted by that, and his colour would change, and his abhorrence would become apparent in his face and his hatred for you (Shias) and their love for them’.

قال: فتبسم الباقر عليه السلام ثم قال: يا ابراهيم هيهنا هلكت " العاملة الناصبة تصلى نارا حامية تسقى من عين آنية " ومن ذلك قال عزوجل: وقدمنا إلى ما عملوا من عمل فجعلناه هباء منثورا ."

He (the narrator) said, ‘Al-Baqir^{asws} smiled, then said: ‘O Ibrahim! Here is where they are destroyed **[88:3] Labouring, hostile one (Nasibi) [88:4] Entering into burning fire [88:5] Made to drink from a boiling spring**. And from that, Allah^{azwj} Mighty and Majestic Said **[25:23] And We will proceed to what they have done of deeds, so We shall render them as scattered floating dust’**.²⁰

حدثنا احمد بن محمد عن على بن الحكم عن منصور البزرج عن سليمان. بن خالد عن ابي عبد الله عليه السلام قال سمعته يقول ان اعمال العباد تعرض كل خميس على رسول الله صلى الله عليه وآله فإذا كان يوم عرفه هبط الرب تبارك وتعالى وهو قول الله تبارك وتعالى وقدمنا إلى ما عملوا من عمل فجعلناه هباء منثورا فقلت جعلت فداك اعمال من هذه قال اعمال مبغضينا ومبغضي شيعتنا.

It has been narrated to us by Ahmad Bin Muhammad, from Ali Bin Al-Hakam, from Mansour Al-Bazraj, from Suleyman Bin Khalid, who has said:

‘I heard Abu Abdullah^{asws} say that: ‘The deeds of the servants get presented, every Thursday to Rasool-Allah^{saww}. If it was the day of Arafa, the Lord^{azwj} Sends (them) down, and these are the Words of Allah^{azwj} Blessed and High **[25:23] And We shall turn to whatever deeds they did and We shall make such deeds as floating dust scattered about’**. I said, ‘May I be sacrificed for you, are my deeds from these?’ He^{asws} said: ‘The deeds of those that hate us^{asws} and hate our^{asws} Shiah’.²¹

VERSE 24

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا {24}

[25:24] The dwellers of the Paradise shall on that day be in a goodly home and a better resting-place

علي بن إبراهيم، قال: و في رواية أبي الجارود، عن أبي جعفر (عليه السلام) في قوله تعالى: أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا فبلغنا- و الله أعلم- أنه إذا استوى أهل النار إلى النار لينطلق بهم قبل أن يدخلوا النار، فيقال لهم: ادخلوا إلى ظل ذي ثلاث شعب من دخان النار فيحسبون أنها الجنة، ثم يدخلون النار أفواجا، و ذلك نصف النهار، و أقبل أهل الجنة فيما اشتهاوا من التحف، حتى يعطوا منازلهم في الجنة نصف النهار، فذلك قول الله عز و جل: أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا.

Ali Bin Ibrahim said, ‘And in a report of Abu Al-Jaroud, from Abu Ja’far^{asws} regarding the Words of the High **[25:24] The dwellers of the Paradise shall on that day be in a goodly home and a better resting-place**, so it has reached us – and Allah^{azwj}

²⁰ Tafseer Noor Al-Saqalayn – CH 88 H 9

²¹ Basaair Al-Darajaat – P 9 Ch 4 H 15

Knows best – that he^{asws} said: ‘When the people of the Fire are turned towards the Fire, before they enter the Fire, it would be said to them: ‘Enter into the shade which has three types of smoke of the Fire’. So they would reckon that it is the Paradise. Then they would enter the Fire in droves, and that is half the day. And the people of the Paradise would be welcomed with coveted gifts, until they come to their dwellings in the Paradise, half the day. So that is in the Words of the Mighty and Majestic **[25:24] The dwellers of the Paradise shall on that day be in a goodly home and a better resting-place**.²²

محمد بن يعقوب: عن علي بن إبراهيم، عن أبيه، عن عمرو بن عثمان، و عدة من أصحابنا، عن سهل بن زياد، عن أحمد بن محمد بن أبي نصر، و الحسن بن علي جميعا، عن أبي جميلة مفضل بن صالح، عن جابر، عن عبد الأعلى، و علي بن إبراهيم، عن محمد بن عيسى، عن يونس، عن إبراهيم، عن عبد الأعلى، عن سويد بن غفلة، قال: قال أمير المؤمنين (عليه السلام) - في حديث إذا وضع المؤمن في قبره - : «ثم يفسحان - يعني الملكين - له في قبره مد بصره، ثم يفتحان له بابا إلى الجنة، ثم يقولان له: نم قرير العين، نوم الشاب الناعم، فإن الله عز و جل يقول: أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُسْتَقَرًّا وَ أَحْسَنُ مَقِيلًا».

Muhammad Bin Yaqoub, from Ali Bin Ibrahim, from his father, from Amro Bin Usmaan, and a number of our companions, from Sahl Bin Ziyad, from Ahmad Bin Muhammad Bin Abu Nasr, and Al-Hassan Bin Ali altogether, from Abu Jameela Mufazzal-Bin Salih, from Jabir, from Abdul A'la, and Ali Bin Ibrahim, from Muhammad Bin Isa, from Yunus, from Ibrahim, from Abdul A'ala, from Suweyd Bin Ghaflat who said,

‘Amir-ul- Momineen^{asws} said in a Hadeeth of when a Believer is placed in his grave: ‘Then the two Angels would expand his grave to the extent of his vision, then open for him the Gateway to the Paradise, then they both say to him: ‘Sleep with the delight of the eyes, like the sleeping of the young man when he sleeps, for Allah^{azwj} Mighty and Majestic is Saying **[25:24] The dwellers of the Paradise shall on that day be in a goodly home and a better resting-place**.²³

VERSE 25

وَيَوْمَ تَشَقُّقُ السَّمَاءُ بِالْغَمَامِ وَنُزِّلَ الْمَلَائِكَةُ تَنْزِيلًا {25}

[25:25] And on the Day when the sky shall burst asunder by the clouds, and the Angels shall descend, descending (in ranks)

علي بن إبراهيم، قال: حدثنا محمد بن همام، قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مالك، عن محمد ابن حمدان، عن محمد بن سنان، عن يونس بن ظبيان، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: سألته عن قول الله عز و جل: وَ يَوْمَ تَشَقُّقُ السَّمَاءُ بِالْغَمَامِ وَ نُزِّلَ الْمَلَائِكَةُ تَنْزِيلًا، قال: «الغمام: أمير المؤمنين (عليه السلام)».

Ali Bin Ibrahim, from Muhammad Bin Hamaam, from Ja'far Bin Muhammad Bin Maalik, from Muhammad Ibn Hamdan, from Muhammad Bin Sinan, from Yunus Bin Tibyan, who has narrated:

‘I asked Abu Abdullah^{asws} about the Words of Allah^{azwj} Mighty and Majestic **[25:25] And on the Day when the sky shall burst asunder by the clouds, and the**

²² تفسير القمي 2: 113

²³ الكافي 3: 231 / 1.

Angels shall descend, descending (in ranks), he^{asws} said: 'The clouds (الغمام) – (would be split) By Amir-ul- Momineen^{asws},²⁴

VERSE 26

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ ۖ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا {26}

[25:26] The Kingdom on that Day shall rightly belong to the Beneficent, and it will be a difficult Day for the unbelievers

محمد بن العباس، قال: حدثنا محمد بن الحسن بن علي، عن أبيه الحسن، عن أبيه، عن علي بن أسباط، قال: روى أصحابنا في قول الله عز و جل: الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ، قال: «إن الملك للرحمن اليوم و قبل اليوم و بعد اليوم، و لكن إذا قام القائم (عليه السلام) لم يعبد إلا الله عز و جل بالطاعة».

Muhammad Bin Al-Abbas, from Muhammad Bin Al-Hassan Bin Ali, from his father Al-Hassan, from his father, from Ali Bin Asbaat who said,

'Our companions have narrated with regards to the Words of Allah^{azwj} Mighty and Majestic **[25:26] The Kingdom on that Day shall rightly belong to the Beneficent,** he^{asws} said: 'The Kingdom is for the Beneficent on the Day, and before the Day, and after the Day, but when Al-Qaim^{asws} rises, none would be worshipped except for Allah^{azwj} Mighty and Majestic with the obedience'.²⁵

VERSES 27 - 29

وَيَوْمَ يَعْصُ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَا لَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا {27} يَا وَيْلَتَى لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فَلَانًا خَلِيلًا {28} لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي ۗ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا {29}

[25:27] And on the Day when the unjust one shall bite his hands saying: Alas! If only I had grabbed hold of Sabeel along with the Rasool [25:28] Woe be unto me! If only I had not taken so and so as a friend! [25:29] He led me astray from the Reminder after it had come to me; and Satan always abandons the human being

محمد بن يعقوب: عن محمد بن علي بن معمر، عن محمد بن علي بن عكاية التميمي، عن الحسين بن النضر الفهري، عن أبي عمرو الأوزاعي، عن عمرو بن شمر، عن جابر بن يزيد، عن أبي جعفر (عليه السلام)، عن أمير المؤمنين (عليه السلام)، في خطبة الوسيلة، قال أمير المؤمنين (عليه السلام) فِي مَنَاقِبِ لَوْ ذَكَرْتُهَا لَعَظُمَ بِهَا الْإِرْتِفَاعُ فَطَالَ لَهَا الْإِسْتِمَاعُ وَ لَيْتَنِي تَقَمَّصَهَا دُونِي الْأَشْقِيَانِ وَ نَارَ عَانِي فِيمَا لَيْسَ لَهُمَا بِحَقٍّ وَ رَكِبَاهَا ضَلَالَةً وَ اعْتَقَدَاهَا جَهَالَةً فَلَيْسَ مَا عَلَيْهِ وَرَدًا وَ لَيْسَ مَا لَأَنْفُسِهِمَا مَهْدًا بِنَلَا عَنَانٍ فِي دُورِهِمَا وَ يَنْبَرَأُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِنْ صَاحِبِهِ يَقُولُ لِقَرِينِهِ إِذَا التَّقِيَا يَا لَيْتَ بَيْنِي وَ بَيْنَكَ بَعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَيُبْسِ الْقَرِينُ فَيَجِيئُهُ الْأَشَقَى عَلَى رُؤُوسِهِ يَا لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ خَلِيلًا لَقَدْ أَضَلَّلْتَنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي وَ كَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا

Muhammad Bin Yaqoub, from Muhammad Bin Al-Bin Mo'mar, from Muhammad Bin Ali Bin Akayat Al-Tameemi, from Al-Husayn Al-Nazar Al-Fahry, from Abu Amro Al-Awza'ie, from Amro Bin Shimr, from Jabir Bin Yazeed,

Abu Ja'far^{asws}, from Amir-ul-Momineen^{asws} in Sermon of the Means (خطبة الوسيلة), Amir-ul-Momineen^{asws} said: 'If I^{asws} were to mention my^{asws} merits, its loftiness would be

²⁴ تفسير القمي 2: 113.

²⁵ تأويل الآيات 1: 4/372

great, and it's listening prolonged. And about me^{asws}, two miserable ones²⁶ before me^{asws} disputed with me^{asws} regarding that in which they had no rights over it, and they both rode its misguidance, and believed in the ignorance. So evil is what was to them both, what they both returned to, and evil is what they both made as a cradle for themselves. They cursed each other in their own houses, and each one of them distanced himself from his companion saying to him when he met him, **[43:38] Until when he comes to Us, he says: If only between me and you was the distance of the East and the West; so evil is the associate!** who answered him, the miserable one upon his ragged condition, **[25:28] Woe be unto me! If only I had not taken so and so as a friend! [25:29] He led me astray from the Reminder after it had come to me; and Satan always abandons the human being.**

فَأَنَّا الذُّكْرُ الَّذِي عَنْهُ ضَلَّ وَ السَّبِيلُ الَّذِي عَنْهُ مَالَ وَ الإِيمَانُ الَّذِي بِهِ كَفَرَ وَ الْقُرْآنُ الَّذِي إِيَّاهُ هَجَرَ وَ الدِّينَ الَّذِي بِهِ كَذَّبَ وَ الصِّرَاطَ الَّذِي عَنْهُ نَكَبَ وَ لَيْسَ رَتَعًا فِي الْحُطَامِ الْمُنْصَرِمِ وَ الْعُرُورِ الْمُنْقَطِعِ وَ كَانَا مِنْهُ عَلَى شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ لهُمَا عَلَى شَرِّ وُرُودٍ فِي أَحْيَبِ وُفُودٍ وَ أَلَعِنَ مَوْرُودٍ يَتَصَارِحَانِ بِاللُّعْنَةِ وَ يَتَنَاقِضَانِ بِالْحَسْرَةِ مَا لهُمَا مِنْ رَاحَةٍ وَ لَا عَنْ عَذَابِهِمَا مِنْ مُنْذَوِحَةٍ

So I^{asws} am the Reminder from which he went astray, and the Way from which he deviated, and the Belief which he denied, and the Quran from which he fled, and the Religion which he belied, and the Path from which he digressed. And the debris which they lived upon in their constant pride, they were on it on the verge of the Fire (prepared) for them - an evil return amongst the wicked group, to a condemned destination. They will be shouting curses at each other grumbling in regret. There will be no rest for these two; nor a respite from their inevitable Punishment.²⁷

- ما يتمثل للمنافقين عند حضور ملك الموت: -

THERE IS NO SITUATION LIKE THAT OF THE HYPOCRITE IN THE PRESENCE OF THE ANGEL OF DEATH

قال الامام (عليه السلام): عن أبيه، عن جده، عن رسول الله (صلى الله عليه وآله)، قال: ما من عبد ولا أمة أعطى بيعة أمير المؤمنين علي (عليه السلام) في الظاهر، ونكثها في الباطن وأقام على نفاقه إلا وإذا جاءه ملك الموت ليقبض روحه تمثل له إبليس وأعوانه. وتمثل النيران وأصناف عذابها لعينيه وقلبه ومقاعده من مضايقتها.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said relating from his^{asws} father^{asws} from his^{asws} forefather^{asws} from Rasool-Allah^{saww} that: 'There is no servant nor community who gave allegiance to Amir-ul-Momineen Ali^{asws} apparently, and rebelled inwardly, was steadfast in his hypocrisy but that the Angel of death captured his soul like that of Satan^{la} and his associates. And made him to see the torment of the Fires and various types of punishments, by his eyes, and his heart and his abode therein experiencing the taste of Punishment.'

وتمثل له أيضا الجنان ومنازلها فيها لو كان بقي على إيمانه، ووفى ببيعته فيقول له ملك الموت: انظر فتلك الجنان التي لا يقدر قدر سرائها وبهجتها وسرورها إلا الله رب العالمين كانت معدة لك، فلو كنت بقيت على ولايتك لآخي محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله) كان إليها مصيرك يوم فصل القضاء، لكنك (نكثت وخالفت) فتلك النيران وأصناف عذابها

²⁶ One and two

²⁷ 4 /27 :8 (Extract) الكافي

وزبانيتها ومرزباتها وأفاعيها الفاغرة أفواهاها، وعقاربها الناصبة أذناها، وسباعها الشائلة مخالباها، وسائر أصناف عذابها هو لك وإليها مصيرك.

‘And likewise, he is made to view the Gardens and the stations therein for those that remained upon their beliefs and faithful to the allegiance (of Amir-ul-Momaneen^{asws}). The Angel of death says to them: ‘Look! These are the Gardens and the pleasures you cannot even perceive which Allah^{azwj} the Lord of the worlds had Prepared for those, who had remained in the friendship of the brother of Muhammad^{saww} Rasool-Allah^{saww} and that would have been your destiny too, but you rebelled and opposed and these are the Fires and its various types of punishments and the tentacles of creatures and other types of punishments are for you and now this is what you had earned.

فعند ذلك يقول: " يا ليتني اتخذت مع الرسول سبيلا " فقبلت ما أمرني والتزمت من موالاته علي (عليه السلام) ما ألزمني.

He²⁸ would then lament: **[25:27] Alas! If only I had grabbed hold of Sabeel along with the Rasool** If only I had accepted what he^{saww} had ordered us to do and obligated upon ourselves the Wilayah of Ali^{asws} which he^{saww} had deemed obligatory for us.²⁹

محمد بن العباس، قال: حدثنا أحمد بن القاسم، عن أحمد بن محمد بن محمد السيارى، عن محمد بن خالد، عن حماد، عن حريز، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: «قوله عز و جل: يا ليتني اتخذت مع الرسول سبيلاً يعني علي بن أبي طالب (عليه السلام)».

Muhammad Bin Al-Abbas, from Ahmad Bin Al-Qasim, from Ahmad Bin Muhammad Al-Sayyari, from Muhammad Bin Khalid, from Hamaad, from Hareyz,

‘Abu Abdullah^{asws} has said: ‘The Words of the Mighty and Majestic **[25:27] And on the Day when the unjust one shall bite his hands saying: Alas! If only I had grabbed hold of Sabeel along with the Rasool** – (Sabeel) Meaning Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws, 30}.

وعن محمد بن إسماعيل (رحمه الله)، بإسناده عن جعفر بن محمد الطيار، عن أبي الخطاب، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، أنه قال: «و الله ما كنى الله في كتابه حتى قال: يا ويلتي ليتني لم أتخذ فلاناً خليلاً، وإنما هي في مصحف علي (عليه السلام): يا ويلتي ليتني لم أتخذ الثاني خليلاً، و سيظهر يوماً».

And from Muhammad Bin Ismail, by his chain, from Ja’far Bin Muhammad Al-Tayyar, from Abu Al-Khattab,

‘Abu Abdullah^{asws} has said: ‘By Allah^{azwj}! What nickname Allah^{azwj} has in His^{azwj} Book until He^{azwj} Said **[25:28] Woe be unto me! If only I had not taken so and so as a friend!** But rather, it is in the Parchment of Ali^{asws} **[25:28] Woe be unto me! If only I had not taken the second one as a friend!** And it will become apparent on the Day’.³¹

²⁸ The no. 1

²⁹ Tafseer Imam Hassan Al Askari^{asws} – S 66

³⁰ تأويل الآيات 1: 373 / 5.

³¹ تأويل الآيات 1: 374 / 8.

وعن محمد بن جمهور، عن حماد بن عيسى، عن حريز، عن رجل، عن أبي جعفر (عليه السلام)، أنه قال: «يَوْمَ يَعْضُ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَا لَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا يَا وَيْلَتَى لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا - قال- يقول الأول للثاني».

And from Muhammad Bin Jamhour, from Hamaad Bin Isa, from Hareyz, from a man,

'Abu Ja'far^{asws} has said: '**[25:27] And on the Day when the unjust one shall bite his hands saying: Alas! If only I had grabbed hold of Sabeel along with the Rasool [25:28] Woe be unto me! If only I had not taken so and so as a friend!**, said: 'This is what the first one would be saying for the second one'.³²

قال: و قال أبو جعفر (عليه السلام): «يقول: يا ليتني اتخذت مع الرسول عليا وليا: يا وَيْلَتَى لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا يعني الثاني لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي، يعني الولاية وَ كَانَ الشَّيْطَانُ وَ هُوَ الثَّانِي لِلْإِنْسَانِ خَدُولًا».

(Ali Bin Ibrahim) said,

'And Abu Ja'far^{asws} said: 'He³³ would be saying, **[25:27] Alas! If only I had grabbed hold of Sabeel along with the Rasool, Ali^{asws} as a Guardian [25:28] Woe be unto me! If only I had not taken so and so as a friend!** Meaning the second one **[25:29] He led me astray from the Reminder after it had come to me** meaning the Wilayah **and Satan** and he is the second one **always abandons the human being**'.³⁴

الشَّيْبَانِي: عن الباقر و الصادق (عليهما السلام): «السبيل هاهنا: علي (عليه السلام)، يا وَيْلَتَى لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ يعني عليا (عليه السلام)».

Al-Shaybani,

(It has been narrated) from Al-Baqir^{asws} and Al-Sadiq^{asws} having said: 'The Sabeel over here is Ali^{asws}. [25:28] Woe be unto me! If only I had not taken so and so as a friend! [25:29] He led me astray from the Reminder (the Reminder) meaning Ali^{asws}'.³⁵

وقال أيضا: روي عن الباقر و الصادق (عليهما السلام): «أن هذه الآيات نزلت في رجلين من مشايخ قريش، أسلما بألسنتهما و كانا ينافقان النبي (عليه السلام)، و أخى بينهما يوم الإخاء، فصد أحدهما صاحبه عن الهدى، فهلكا جميعا، فحكى الله تعالى حكايتهما في الآخرة، و قولهما عند ما ينزل عليهما من العذاب، فيحزن و يتأسف على ما قدم، و يتندم حيث لم ينفعه الندم».

And he (Al-Shaybani) said as well –

'It has been reported from Al-Baqir^{asws} and Al-Sadiq^{asws} having said: 'These Verses were Revealed regarding two men from the Sheykh of Qureysh. They professed to Islam with their tongues and were hypocritical to the Prophet^{saww}. And brotherhood was established between them on the day of the establishment of the brotherhood. So one of them pushed his companions away from the guidance. Thus all of them were destroyed. Therefore Allah^{azwj} has Related about the two of them in the

³² تأويل الآيات 1: 9/374

³³ The no. one

³⁴ تفسير القمي 2: 113.

³⁵ نهج البيان (مخطوط): 208

Hereafter, and the words of the both of them during the descent of the Punishment upon them. So, he would grieve and say sorry upon what he had done, and he would regret, when the regret is of no benefit.³⁶

VERSES 30 & 31

وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا {30} وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ ۗ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ هَادِيًّا وَنَصِيرًا {31}

[25:30] And the Rasool would say: O Lord! Surely my people treated this Quran as a forsaken thing [25:31] And thus have We Made for every Prophet an enemy from among the criminals and Sufficient is your Lord as a Guide and a Helper

محمد بن يعقوب: بإسناده عن جابر بن يزيد، عن أبي جعفر، عن أمير المؤمنين (عليه السلام)، في الخطبة التي تقدمت قبل هذه الآية من قول أمير المؤمنين (عليه السلام): «فأنا الذكر الذي عنه ضل، و السبيل الذي عنه مال، و الإيمان الذي به كفر، و القرآن الذي إياه هجر، و الدين الذي به كذب».

Muhammad Bin Yaqoub, by his chain from Jabir Bin Yzaeed,

(It has been narrated) from Abu Ja'far^{asws}, from Amir-ul-Momineen^{asws} in the sermon regarding the Verse preceding this one, from the words of Amir-ul-Momineen^{asws} having said: 'So I^{asws} am the Reminder from which he went astray, and the Way from which he deviated, and the Belief which he denied, and the Quran from which he fled, and the Religion which he belied'.³⁷

أبو الفضل الطبرسي في (مشكاة الأنوار): يرفعه إلى الإمام الصادق (عليه السلام)، أنه قال: «ما كان ولا يكون ولا ليس بكائن، نبي ولا مؤمن، إلا وقد سلط عليه حميم يؤذيه، فإن لم يكن حكيم فجار يؤذيه، و ذلك قوله عز و جل: وَ كَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ».

Abu Al-FazAl-AI-Tabarsy in Mishkat Al-Anwaar, raising it to

Imam Al-Sadiq^{asws} has said: 'It has never been, nor is it now, nor will there ever be, a Prophet^{as} or a Believer, except that an intimate one would be Made to be over him, to hurt him. So if he does not become wise, the neighbour would hurt him. And these are the Words of the Mighty and Majestic **[25:31] And thus have We Made for every Prophet an enemy from among the criminals**'.³⁸

لما قدم معاوية المدينة صعد المنبر فخطب، و نال من أمير المؤمنين علي (عليه السلام)، فقام الحسن (عليه السلام)، فحمد الله و أتنى عليه، ثم قال: إن الله تعالى لم يبعث نبيا إلا جعل له عدوا من المجرمين، قال الله تعالى: وَ كَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ

When Muawiya proceeded to Al-Medina, he ascended the Pulpit and preached a sermon and belittled Amir-ul-Momineen Ali^{asws}. So Al-Hassan^{asws} stood up, Praised Allah^{azwj} and Extolled Him^{azwj}, then said: 'Surely, Allah^{azwj} the High never Sent a Prophet^{as} except that He^{azwj} Made for him^{as} an enemy from the criminals. Allah^{azwj}

³⁶ نهج البيان «مخطوط»: 208.

³⁷ الكافي 8: 4 / 28.

³⁸ مشكاة الأنوار: 287.

the High Said **[25:31] And thus have We Made for every Prophet an enemy from among the criminals.**

فأنا ابن علي بن أبي طالب، و أنت ابن صخر، و أمك هند، و امي فاطمة، و جدتك قتيلة، و جدتي خديجة، فلعن الله الأذى منا حسبا، و أخلصنا ذكرا، و أعظمنا كفرا، و أشدنا نفاقا.

So I^{asws} am the son^{asws} of Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}, and you are the son of Sakhar, and your mother is Hind, and my^{asws} mother^{asws} is Fatima^{asws}, and your grandmother is Quteyla and my^{asws} grandmother^{as} is Khadija^{as}. May Allah^{azwj} Curse the lowest from us in nobility, and worthless of us in mention, and greatest of us in disbelief, and the most intense of us in hypocrisy’.

فصاح أهل المسجد: آمين آمين. و قطع معاوية خطبته و دخل منزله.

So the people in the Masjid shouted, ‘Ameen! Ameen!’ And Muawiya cut short his sermon, and entered his house’.³⁹

VERSES 32 - 34

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَّاحِدَةً ۖ كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ ۖ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا {32} وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِنَّاتِكِ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا {33} الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا {34}

[25:32] And those who disbelieve say: Why has not the Quran been Revealed to him all at once? Thus, that We may affirm your heart by it and We have done it so in stages [25:33] And they shall not bring to you any example, but We have Come to you with the Truth and best explanation [25:34] (As for) those who shall be gathered upon their faces to Hell, they are in an evil place and straying away from the path

محمد بن إبراهيم النعماني في (الغيبة): بإسناده عن كعب الأحبار، قال: إذا كان يوم القيامة حشر الناس على أربعة أصناف: صنف ركبان، و صنف على أقدامهم يمشون، و صنف مكبون، و صنف على وجوههم صم بكم عمي فهم لا يعقلون، و لا يتكلمون، و لا يؤذن لهم فيعتذرون، أولئك الذين تلفح وجوههم النار، و هم فيها كالحنون.

Muhammad Bin Ibrahim Al-Nu'mani in Al-Ghayba, by his chain from Ka'ab Al-Ahbaar who said,

‘When it will be the Day of Judgement, the people would be Gathered over four categories – A type who would be riding, and a type who would be walking upon their feet, and a type lying flat, and a type upon their faces. Deaf, dumb, blind, so they would not know, nor would they be speaking, nor would they be permitted to present excuses. They are the ones whose faces would be touched by the Fire, and they would be gloomy in it.

فقيل: يا كعب، من هؤلاء الذين يحشرون على وجوههم، و هذه الحال حالهم؟ قال: كعب: أولئك الذين كانوا على الضلال و الارتداد و النكث، فبئس ما قدمت لهم أنفسهم إذا لقوا الله بحرب خليفتهم و وصي نبيهم، و عالمهم، و سيدهم، و فاضلهم، و حامل اللواء و ولي الحوض، و المرتجى، و الرجاء دون هذا العالم، و هو العلم الذي لا يجهل، و المحجة التي من زال عنها عطب، و في النار هوى، ذلك علي و رب كعب، أعلمهم علما، و أقدمهم سلما، و أوفرهم حلما، عجب كعب ممن قدم على علي غيره.

³⁹ نزهة الناظر و تنبيه الخاطر: 21 /74

So it was said, 'O Ka'ab, who are these who would be gathered upon their faces, and this condition, would be their condition?' Ka'ab said, 'They are the ones who were upon the straying and the apostasy and the breaking of the allegiance. So evil is what they sent forward for themselves, when they would meet Allah^{azwj} having battled against their Caliph and the successor^{asws} of their Prophet^{saww}, and their knowledgeable one^{asws}, and their Chief, and their best one, and the bearer of the Flag and the Guardian of the Fountain, and they hoped and wished for other than this knowledgeable one^{asws}, and he^{asws} had the knowledge in which there was no ignorance, and that which was not corrupted, and in the Fire they would be yearning for him^{asws} (to help them). That is Ali^{asws} and lord of Ka'ab, who^{asws} taught them knowledge, and preceded them in submission, and their most forbearing one. Ka'ab is astounded from the one who gives preference to others over Ali^{asws}.

و من نسل علي (عليه السلام) القائم المهدي (عليه السلام) ، الذي يبدل الأرض غير الأرض، و به يحتج عيسى بن مريم (عليه السلام) على نصارى الروم و الصين، إن القائم المهدي من نسل علي (عليه السلام) أشبه الناس بعيسى بن مريم خلقا و خلقا و سمتا و هيبه ، يعطيه الله عز و جل ما أعطى الأنبياء و يزيده و يفضله.

And from the children of Ali^{asws} is Al-Qaim^{asws} Al-Mahdi^{asws}, the one who would change the earth to a different earth, and by him^{asws} would be the argument of Isa^{as} Bin Maryam^{as} upon the Christians of Rome and China. Al-Qaim Al-Mahdi^{asws} is from the children of Ali^{asws}, resembling Isa^{as} Bin Maryam^{as} in morals and ethics, and appearance and prestige. Allah^{azwj} Mighty and Majestic would Give him^{asws} what He^{azwj} Gave to the Prophets^{as} and Increase it, and Prefer him^{asws}.

إن القائم (عليه السلام) من ولد علي (عليه السلام) له غيبة كغيبه يوسف، و رجعة كرجعة عيسى بن مريم، ثم يظهر بعد غيبته مع طلوع النجم الأحمر، و خراب الزوراء و هي الري، و خسف المزورة، و هي بغداد، و خروج السفيناني، و حرب ولد العباس مع فتيان أرمينية و أذربيجان، تلك حرب يقتل فيها ألوف و ألوف، كل يقبض على سيف محلي، تخفق عليه رياتسود، تلك حروب يشوبها الموت الأحمر، و الطاعون الأكبر.

Al-Qaim^{asws} is from the sons^{asws} of Ali^{asws}. For him^{asws} would be an occultation like the occultation of Yusuf^{as}, and a return like the return of Isa Bin Maryam^{as}. Then he^{as} would appear after his^{asws} occultation after the emergence of the red star, and the ruination of Al-Zawra - and it is Al-Rayy, and the submerging of Al-Mazroua – and it is Baghdad, and the coming out of Al-Sufyani, and the battle of the sons of Al-Abbas with the youths of Armenia and Azerbaijan. That is the battle in which thousands upon thousands would be killed. Each one holding a sword would be destroyed, having failed to the black banners. These wars would be marred by the red death, and the great plague'.⁴⁰

VERSES 35 - 38

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا {35} فَقُلْنَا اذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا {36} وَقَوْمَ نُوحٍ لَمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَا لَهُمُ لِلنَّاسِ آيَةً وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا {37} وَعَادًا وَثَمُودَ وَأَصْحَابَ الرَّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا {38}

[25:35] And We Gave the Book to Musa and Appointed with him his brother Haroun as a Vizier [25:36] Then We Said: Go you both to the people who belied Our Signs; so We Destroyed them with an utter Destruction [25:37] And the

⁴⁰ الغيبة: 4 / 145

people of Noah, when they belied the Rasools, We Drowned them, and Made them a Sign for the people, and We have Prepared for the unjust a painful Punishment [25:38] And Aad, and Samood, and the dwellers of the Al-Rass and many generations between them

ابن بابويه، قال: حدثنا أحمد بن زياد بن جعفر الهمداني، قال: حدثنا علي بن إبراهيم بن هاشم، عن أبيه، قال: حدثنا أبو الصلت عبد السلام بن صالح الهروي، قال: حدثنا علي بن موسى الرضا، عن أبيه موسى ابن جعفر، عن أبيه جعفر بن محمد، عن أبيه محمد بن علي، عن أبيه علي بن الحسين، عن أبيه الحسين بن علي (صلوات الله عليهم أجمعين)، قال: «أتى علي بن أبي طالب (عليه السلام) قبل مقتله بثلاثة أيام رجل من أشراف تميم، يقال له: عمرو، فقال: يا أمير المؤمنين، أخبرني عن أصحاب الرس، في أي عصر كانوا، و أين كانت منازلهم، و من كان ملكهم، و هل بعث الله عز و جل إليهم رسولا، أم لا، و بماذا اهلكوا؟ فإني أجد في كتاب الله عز و جل ذكرهم، و لا أجد خبرهم.

Ibn Babuwayh said, 'Ahmad Bin Ja'far Al-Hamdany narrated to us, from Ali Bin Ibrahim Bin Hashim, from his father, from Abu Al-Salt Abdul Salaam Bin Salih Al-Harwy,

(It has been narrated) from Ali^{asws} Bin Musa Al-Reza^{asws}, from his^{asws} father^{asws} Musa^{asws} Bin Ja'far^{asws}, from his^{asws} father^{asws} Ja'far^{asws} Bin Muhammad^{asws}, from his^{asws} father^{asws} Muhammad^{asws} Bin Ali^{asws}, from his^{asws} father^{asws} Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws}, from his^{asws} father^{asws} Al-Husayn^{asws} Bin Ali^{asws} having said: 'A man called Amro came up to Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} three days before his^{asws} battle, so he said, 'O Amir-ul-Momineen^{asws}! Inform me about **[25:38] the dwellers of Al-Rass**, which era were they in, and where were their dwellings, and from when was their kingdom, and did Allah^{azwj} Mighty and Majestic Send a Rasool^{as} to them or not, for what were they Destroyed? I have found their Mention in the Book of Allah^{azwj} Mighty and Majestic and did not find their news'.

فقال له أمير المؤمنين (عليه السلام): لقد سألت عن حديث ما سألتني عنه أحد من قبلك، و لا يحدثك به أحد بعدي إلا عني، و ما في كتاب الله عز و جل آية إلا و أنا أعرفها، و أعرف تفسيرها، و في أي مكان نزلت، من سهل، أو جبل، و في أي وقت من ليل أو نهار، و إن هاهنا لعلمنا جما- و أشار إلى صدره- و لكن طلابه يسير، و عن قليل يندمون لو فقدوني.

So Amir-ul-Momineen^{asws} said to him: 'You have asked me^{asws} about a Hadeeth which no one before you has asked me^{asws} nor will it ever be narrated by anyone from after me^{asws}, except from me^{asws}. And there is no Verse in the Book of Allah^{azwj} except that I^{asws} understand it, and understand its explanation, and in which place it was Revealed, from a coast, or a mountain, and in which time from night or day, and over here is the total knowledge' – and he^{asws} gestured towards his^{asws} own chest – 'but seekers are walking around, and only a few would regret it if they were to lose me^{asws}.

كان من قصتهم- يا أبا تميم- أنهم كانوا قوما يعبدون شجرة صنوبر، يقال لها: شاه دراخت، كان يافث بن نوح غرسها على شفير عين، يقال لها روشاب، كانت أنبتت لنوح (عليه السلام) بعد الطوفان، و إنما سموا أصحاب الرس، لأنهم رسوا نبيهم في الأرض، و ذلك بعد سليمان بن داود (عليه السلام).

What was from their stories – O brother Tameem – they were a people who were worshipping the pine tree called 'Shah Darakht'. It was Yafis Bin Noah^{as} who had planted it upon the verge of a spring called Roushab. It grew for Noah^{as} after the flood. But rather, the dwellers of Al-Rass were called so because they buried (رسوا) their Prophet^{as} in the ground, and that is after Sulayman^{as} Bin Dawood^{as}.

و كانت لهم اثنتا عشرة قرية على شاطئ نهر يقال له: الرس، من بلاد المشرق، و بهم سمي ذلك النهر، و لم يكن يومئذ في الأرض نهر أغزر منه، و لا أعذب منه، و لا قرى أكثر و لا أعمر منها، تسمى إحداهن أبان، و الثانية أذر، و الثالثة دي، و الرابعة بهمن، و الخامسة إسفندار، و السادسة فروردين، و السابعة أردي بهشت، و الثامنة خرداد، و التاسعة مرداد، و العاشرة تير، و الحادية عشر مهر، و الثانية عشر شهريرور.

They had twelve habitations for them upon the banks of a river called Al-Rass, from the cities of the east, and it is by them that the river was called as such. And in those days there was no river more abundant than it, nor fresher than it, nor a town more populated than these, nor with people of longer life spans than in it. One on them was called Abaan, and the second one Aazar, and the third one Dayy, and the fourth one Bahman, and the fifth one Isfandaar, and the sixth one Farourdeen, and the seventh Ardayy Behesht, and the eight one Khardaad, and the night one Mardaad, and the tenth one Tayr, and the eleventh one Mahar, and the twelfth one Shareywar.

و كانت أعظم مدائنهم إسفندار، و هي التي ينزلها ملكهم، و كان يسمى: تركوذ بن غابور بن يارش بن ساذن بن نمروذ بن كنعان فرعون إبراهيم (عليه السلام)، و بها العين و الصنوبرة، و قد غرسوا في كل قرية منها حبة من طلع تلك الصنوبرة، و أجروا إليها نهرًا من العين التي عند الصنوبرة، فنبتت الحبة، و صارت شجرة عظيمة، و حرموا ماء العين و الأنهار، فلا يشربون منها، و لا أنعامهم، و من فعل ذلك قتلوه، و يقولون: هو حياة آلهتنا، فلا ينبغي لأحد أن ينقص من حياتها، و يشربون هم و أنعامهم من نهر الرس، الذي عليه قراهم.

And the biggest of their cities was Isfandaar, and it is the one in which their King had dwelled, and he was called Tarkowz Bin Ghabour Bin Yarish Bin Saazan Bin Namroud Bin Kana'an, Pharaoh at the time of Ibrahim^{as}. And in it was the spring and the pine tree, and in every town they had planted a seed from that pine tree, and made the river to flow from which was the main pine tree. These seeds grew and became big trees, and they prohibited the water of the spring and the river. So they would neither drink from it, nor water their cattle from it. And the one who did that (drank from it) they killed him and they were saying, 'It is the life of our god, so it is not befitting for anyone that he should reduce its life'. And they and their cattle used to drink from the river Al-Rass, upon which were their towns'.

و قد جعلوا في كل شهر من السنة يوما، في كل قرية، عيدا يجتمع إليه أهلها، فيضربون على الشجرة التي بها كلة من حرير، فيها من أنواع الصور، ثم يأتون بشاة و بقر، فيذبونها قربانا للشجرة، و يشعلون فيها النيران بالحطب، فإذا سطع دخان تلك الذبائح و قنارها في الهواء، و حال بينهم و بين النظر إلى السماء، خروا للشجرة سجدا، و يكون و يتضرعون إليها أن ترضى عنهم، فكان الشيطان يجيء فيحرك أغصانها، و يصيح من ساقها صياح الصبي: إني قد رضيت عنكم- عبادي- فطيبوا نفسا، و قروا عينا. فيرفعون رؤوسهم عند ذلك، و يشربون الخمر و يضربون بالمعازف، و يأخذون الدست بند، فيكونون على ذلك يومهم و ليلتهم، ثم ينصرفون.

And made it be a day of Eid, one day in every month of the year, in every town, in which they would gather their families to it (the pine tree), so they would place upon it a thin curtain of silk, which different types of images, then they would bring their sheep and cows. So they would slaughter these as an offering to the (pine) tree, and ignite flames with the wood, and the smoke from these sacrifices would permeate into the atmosphere. So when they would see the smoke rising in the sky, they would fall prostrate to the tree, and they would be wailing and supplicating to it so that it would be pleased with them. So Satan^{la} would come and move its branches and shout as the young boy shouts, 'I am please with you all – my servants – so let your selves be perfumed and your eyes be joyful!' During that, they would raise their heads and drink the intoxicants and play their musical instruments. And then they would dance around upon that during that day and night, then they would leave.

و إنما سمت العجم شهرها بأبان ماه، و آذر ماه، و غيرهما، اشتقاقا من أسماء تلك القرى، لقول أهلها بعضهم لبعض: هذا عيد شهر كذا، و عيد شهر كذا حتى إذا كان عيد قرينتهم العظمى، اجتمع إليها صغيرهم و كبيرهم، فضربوا عند الصنوبرة و العين سرادقا من ديباج، عليه من أنواع الصور، و جعلوا له اثني عشر بابا، كل باب لأهل قرية منهم، و يسجدون للصنوبرة، خارجا من السرادق، و يقربون إليها الذبائح، أضعاف ما يقربوه للشجرة التي في قرأهم، فيجيء إبليس عند ذلك، فيحرك الصنوبرة تحريكا شديدا، و يتكلم من جوفها كلاما جهوريا، و يعدهم و يمنيهم بأكثر مما وعدتهم و منتهم الشياطين كلها، فيرفعون رؤوسهم من السجود، و بهم من الفرح و النشاط ما لا يفيقون، و لا يتكلمون، من الشرب و العزف، فيكونون على ذلك اثني عشر يوما و لياليها، بعدد أعيادهم بسائر السنة، ثم ينصرفون.

But rather, the Persians (العجم) named their months from these, Aban, Aazar, and two others, derived from the names of these towns. Some of them would say to the others, 'This is the Eid of such and such a month, and Eid of such and such a month, until it was the Eid of the great town, during which their young ones and their older ones would gather. So they would place upon the pine tree a silk cloth painted with types of images, and make a tent by it with tent doors to it. Each door for the people of a particular town from them, and they would be prostrating to the pine tree. They would come out from their tent, and slaughter their offerings, double what they presented to the pine trees in their own towns. So Iblees^{la} would come during that, and he^{la} would move the pine tree with an intense shaking, speaking from inside it with a loud speech, and prepare them and promise them more than all the other devils had done so before. So they would raise their heads from the prostrations, and they would be so joyful that they would not wake up from it, nor would they be speaking due to the drinking and the music. So they were doing that over twelve days and nights, the number of the Eids for the rest of the year, then they would leave.

فلما طال كفرهم بالله عز و جل و عبادتهم غيره، بعث الله عز و جل إليهم نبيا من بني إسرائيل، من ولد يهودا ابن يعقوب (عليه السلام)، فلبث فيهم زمنا طويلا، يدعوهم إلى عبادة الله عز و جل، و معرفة ربوبيته، فلا يتبعونه، فلما رأى شدة تماديهم في الغي و الضلال، و تركهم قبول ما دعاهم إليه من الرشد و النجاح، و حضر عيد قرينتهم العظمى، قال: يا رب، إن عبادك أبوا إلا تكذبي، و الكفر بك، و غدوا يعبدون شجرة لا تنفع و لا تضر، فأبىس شجرهم أجمع، و أروهم قدرتك و سلطانك.

So when their disbelief in Allah^{azwj} Mighty and Majestic and their worshipping others was prolonged, Allah^{azwj} Mighty and Majestic Sent a Prophet^{as} from the Children of Israel, from the sons of Yahouda Ibn Yaqoub^{as}. So he^{as} remained with them for a lengthy period, calling them to the worship of Allah^{azwj} Mighty and Majestic, and recognition of His^{azwj} Lordship, but they did not follow him^{as}. So when he^{as} saw the intensity of their continuation in the delusion and the deviation, and the acceptance of he^{as} was calling them to the guidance and the salvation, and when the Eid of their great town presented itself, he^{as} said: 'O Lord^{azwj}! You^{azwj} servants are adamant of belying me^{as}, and denying You^{azwj}, and they would be leaving early to worship the tree which neither benefits them nor helps. So wither all of their trees and Show them Your^{azwj} Power and Authority!'

فأصبح القوم و قد يبس شجرهم، فها لهم ذلك، و فزع بهم، و صاروا فرقتين: فرقة قالت: سحر ألهمتكم هذا الرجل الذي زعم أنه رسول رب السماء و الأرض إليكم، ليصرف وجوهكم عن ألهمتكم إلى إلهه. و فرقة قالت: لا، بل غضبت ألهمتكم حين رأت هذا الرجل يعييبها، و يقع فيها، و يدعوكم إلى عبادة غيرها، فحجبت حسنها و بهأها لكي تعضبوا لها، فتنصروا منه.

So when the people woke up in the morning, their trees had dried up. So when they saw that, they panicked and became two groups. A group said, 'Your gods have

been bewitched by this man^{as} who claims to be a Rasool^{as} of the Lord^{azwj} of the sky and the earth to you, in order to divert your attention from your gods towards his^{as} God'. And a group said, 'No, but your gods are angry when they saw this man faulting them, who is among you, and is calling you all to the worship of someone else. So they have veiled their beauty and glory so that you may be angered and be victorious over him^{as}'.

فأجمع رأيهم على قتله، فاتخذوا أنابيب طويلا من رصاص، واسعة الأفواه، ثم أرسلوها في قرار العين، إلى أعلى الماء، واحدة فوق الأخرى، مثل البرابخ، ونزحوا ما فيها من الماء، ثم حفروا في قرارها بئرا ضيقة المدخل، عميقة، وأرسلوا فيها نبيهم، وألقوا فاهها صخرة عظيمة، ثم أخرجوا الأنابيب من الماء، وقالوا: الآن نرجو أن ترضى عنا ألهتنا، إذا رأيت أننا قد قتلنا من كان يقع فيها، ويصد عن عبادتها، ودفناه تحت كبيرها، يتشفى منه، فيعود إليها نورها ونصرتها كما كان.

So they formed a consensus of opinion for killing him^{as}. They took long tubes of lead with wide mouths, then inserted these in the spring up to the top of the water, one on top of the other, like the drains, then drained the water, and dug a deep and narrow well, and inserted their Prophet^{as} in it, and placed a great rock upon the entrance of it. Then they took the pipes out from the water and they said, 'Now we hope that our god are pleased with us, when they see that we have killed the one who was among us, and stopped from worshipping them, and we buried him^{as} under the great one, and it would be healed from it, so that its light and its freshness would return to what it used to be.

فيقوا عامة يومهم يسمعون أنين نبيهم (عليه السلام)، وهو يقول: سيدي، قد ترى ضيق مكاني، و شدة كربى، فارحم ضعف ركنى، و قلة حيلتى، و عجل بقبض روحى، و لا تؤخر إجابة دعوتى، حتى مات (عليه السلام).

So they remained for most of the day hearing the groaning of their Prophet^{as} and he^{as} was saying: 'My Master^{azwj}! You^{azwj} have seen the narrowness of my^{as} place, and the severity of my^{as} loneliness. So have Mercy upon the weakness of my^{as} position, and my^{as} helplessness, and hasten the capture of my^{as} soul, and do not delay the Answering of my^{as} supplication' – until he^{as} died.

فقال الله عز و جل لجبرئيل (عليه السلام): يا جبرئيل، أ يظن عبادى هؤلاء، الذين قد غرهم حلمى، و أمنوا مكربى، و عبدوا غيرى، و قتلوا رسولى، أن يقيموا لغضبى، أو يخرجوا من سلطانى؟ كيف و أنا المنتقم ممن عصانى، و لم يخش عقابى، و إنى حلفت بعزتى و جلالى لأجعلهم عبرة و نكالا للعالمين.

So Allah^{azwj} Mighty and Majestic Said to Jibraeel^{as}: "O Jibraeel^{as}! Do these servants of Mine, who are deceived by My^{azwj} Forbearance, think that they are safe from My^{azwj} Plan, and they are worshipping other than Me^{azwj}, and they killed My^{azwj} Rasool^{as}, that they would be able to withstand My^{azwj} Wrath, or exit from My^{azwj} Authority? How? And I^{azwj} am the Avenger from the one who disobeys Me^{azwj} and does not fear My^{azwj} Punishment. And I^{azwj} Swear by My^{azwj} Might and My^{azwj} Majestic that I^{azwj} shall Make them an example and a Punishment for the worlds".

فلم يرعهم و هم في عيدهم ذلك إلا بريح عاصف شديدة الحمرة، فتحيروا فيها، و ذعروا منها، و تضام بعضهم إلى بعض، ثم صارت الأرض من تحتهم كحجر كبريت يتوقد و أطلتهم سحابة سوداء، فألقيت عليهم كالقبة جمرا يلهب، فذابت أبدانهم كما يذوب الرصاص في النار.

So they were not terrified by that, and they were in the Eid, except by a stormy wind of intense redness. So they were confused from it, and they panicked from it, and

they were joined to each other. Then the earth underneath them became like the sulphuric rock, and they were engulfed by a black cloud. Red embers rained down upon them and their bodies melted like the lead melts in the fire.

فنعوذ بالله تعالى ذكره من غضبه، و نزول نعمته، و لا حول و لا قوة إلا بالله العلي العظيم».

Thus, we^{asws} seek Refuge with Allah^{azwj}, elevated is His^{azwj} Mention, from His^{azwj} Wrath, and the Descent of His^{azwj} Curse. And there is no Mighty nor Strength except with Allah^{azwj}, the High, the Magnificent'.⁴¹

علي بن إبراهيم: عن أبيه، عن ابن أبي عمير، عن جميل، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: دخلت امرأة مع مولاة لها على أبي عبد الله (عليه السلام)، فقالت: ما تقول في اللواتي مع اللواتي؟ قال: «هن في النار، إذا كان يوم القيامة أتى بهن، فلبسن جلبابا من نار، و خفين من نار، و قناعا من نار، و ادخل في أجوافهن و فروجهن أعمدة من نار، و قذف بهن في النار».

Ali Bin Ibrahim, from his father, from Ibn Abu Umeyr, from Jameel,

'Abu Abdullah^{asws} said, 'A woman came up along with her guardian to Abu Abdullah^{asws}, so she said, 'What are you^{asws} saying regarding the women with the women?'⁴² He^{asws} said: 'They are in the Fire. When it will be the Day of Judgement, they shall come with these (women), so they would be made to wear robes of Fire, and slipper of Fire, and face masks of Fire, and columns of Fire would be made to enter their hearts and their genitals'.

فقالت: أليس هذا في كتاب الله؟ قال: «بلى» قالت: أين هو؟ قال: «قوله: وَ عَاداً وَ ثَمُودَ وَ أَصْحَابَ الرَّسِّ فهن الرسيات».

So she said, 'Is this not in the Book of Allah^{azwj}?' He^{asws} said 'Yes it is'. She said, 'Where is it?' He^{asws} said: '**[25:38] And Aad, and Samood, and the dwellers of the Al-Rass**, so these (lesbians) were the (dwellers) of Al-Rass'.⁴³

و عنه: عن علي بن إبراهيم، عن أبيه، عن ابن أبي عمير، عن محمد بن أبي حمزة و هشام و حفص، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، أنه دخل عليه نسوة، فسألته امرأة منهن عن السحق؟ فقال: «حدها حد الزاني». فقالت المرأة: ما ذكر الله عز و جل ذلك في القرآن؟ فقال: «بلى». [قالت: و أين هو؟]. قال: «هن أصحاب الرس».

And from him, from Ali Bin Ibrahim, from his father, from Ibn Abu Umeyr, from Muhammad Bin Abu Hamza and Hisham and Hafs,

(It has been narrated) once women had come up to see Abu Abdullah^{asws}. So a woman from among them said, '(What about) the Lesbian?' So he^{asws} said: 'Its Limit (Punishment) is the Limit of the adulterer'. So the woman said, 'Has Allah^{azwj} Mighty and Majestic Mentioned it in the Quran?' So he^{asws} said: 'Yes'. She said, 'And where is it?' He^{asws} said: 'These women were **[25:38] the dwellers of Al-Rass**'.⁴⁴

VERSE 39

وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا {39}

⁴¹ عيون أخبار الرضا (عليه السلام) 1: 205 / 1

⁴² Lesbians

⁴³ تفسير القمي 2: 113

⁴⁴ الكافي 7: 202 / 1.

[25:39] And to each one We Gave examples and each one did We Destroy with an utter destruction

ابن بابويه: عن أبيه، قال: حدثنا سعد بن عبد الله، عن أحمد بن محمد بن عيسى، عن محمد بن خالد البرقي، عن ذكره، عن حفص بن غياث، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، في قول الله عز و جل: **وَ كَلَّا تَبَرُّنَا تَنْبِيرًا**، قال: (يعني كسرنا تكسيرا).

Ibn Babuwayh, from his father, from Sa'ad Bin Abdullah, from Ahmad Bin Muhammad Bin Isa, from Muhammad Bin Khalid Al-Barqy, from the one who mentioned it, from Hafs Bin Ghayas,

(It has been narrated) from Abu Abdullah^{asws} regarding the Words of Allah^{azwj} Mighty and Majestic **[25:39] and each one did We Destroy with an utter destruction**, he^{asws} said: 'It Means, We^{azwj} Broke down with a breaking'.⁴⁵

VERSE 40

وَلَقَدْ آتَوْا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أَمْطَرْنَا عَلَيْهَا سَوْءَ مَطَرٍ فَسَاءَ مَا كَانُوا يَرجُونَ نُشُورًا {40}

[25:40] And certainly they have passed by the town upon which was Rained the evil rain; did they not then see it? But, they were not hoping to be Raised

علي بن إبراهيم، قال: في رواية أبي الجارود، عن أبي جعفر (عليه السلام)، قال: «و أما القرية التي أمطرت مطر السوء فهي سدوم، قرية قوم لوط، أمطر الله عليهم حجارة من سجيل».

Ali Bin Ibrahim said, 'And in a report of Abu Al-Jaroud,

(It has been narrated) from Abu Ja'far^{asws} having said: 'And as for the town upon which the evil rain was Rained, so it is Sodom, the town of the people of Lot^{as}. Allah^{azwj} Rained upon them stones of clay'.⁴⁶

VERSES 41 - 43

وَإِذَا رَأَوْكَ إِذْ يَتَخَذُونَكَ إِلَّا هُزُؤًا أَهْذًا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا {41} إِنْ كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ آلِهَتِنَا لَوْلَا أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلَّ سَبِيلًا {42} أَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلاً {43}

[25:41] And when they see you, they do not take you but a for mockery: Is this he whom Allah has Sent to be a Rasool? [25:42] He would have led us astray from our gods had we not adhered to them patiently! And soon they will know, when they see the Punishment, who is most astray from the Way [25:43] Have you seen him who takes his own desires as a god? Will you then become a protector over him?

علي بن إبراهيم، قال: نزلت في قريش، و ذلك أنه ضاق عليهم المعاش، فخرجوا من مكة، و تفرقوا، فكان الرجل إذا رأى شجرة حسنة أو حجرا حسنا، هويه فعبده، و كانوا ينحرون لها النعم، و يلطخونها بالدم، و يسمونها سعد صخرة، و كانوا إذا أصابهم داء في إبلهم و أغنامهم، جاءوا إلى الصخرة، فيمسحون بها الغنم و الإبل، فجاء رجل من العرب بإبل له، يريد أن يتمسح بالصخرة لإبله، و يبارك عليها .

⁴⁵ معاني الأخبار: 1 / 220

⁴⁶ تفسير القمي: 2: 114.

Ali Bin Ibrahim said,

'It was Revealed regarding the Qureysh. And that is when their livelihood was restricted, so they went out from Makka, and dispersed. So when the man saw a beautiful tree or a beautiful rock, he would worship it. And they would offer sacrifices to it and stain it with the blood, and called is Sa'ad Rock. So when they were struck by illness regarding their camels or sheep, they would come to the rock, and wipe the sheep and the camel. The Arab man would come to it intending to wipe his camel to the rock in order to be blessed by it'.⁴⁷

VERSE 44

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ ۚ إِنَّ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا {44}

[25:44] Or do you reckon that most of them are hearing and minding? They are nothing but like cattle; but, they are straying farther off from the path

محمد بن يعقوب: عن أبي عبد الله الأشعري، عن بعض أصحابنا، رفعه، عن هشام بن الحكم، عن أبي الحسن موسى بن جعفر (عليه السلام) - في حديث طويل - قال: «يا هشام، ثم ذم الله الذين لا يعقلون، فقال: أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ ۚ إِنَّ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا».

Muhammad Bin yaqoub, from Abu Abdullah Al-Ashary, from one of our companions, raising it from Hisham Bin Al-Hakam,

(It has been narrated) from Abu Al-Hassan Musa^{asws} Bin Ja'far^{asws} – in a lengthy Hadeeth – said: 'O Hisham! Then Allah^{azwj} Condemned the ones who are not minding so He^{azwj} Said **[25:44] Or do you reckon that most of them are hearing and minding? They are nothing but like cattle; but, they are straying farther off from the path**'.⁴⁸

Ibn Mahboub, from Abdullah Bin Ghalib, from his father Saeed Bin Al-Musayyab who said:

I heard Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} saying that: 'A man went to Amir-ul-Momineen^{asws} and said, 'Inform me, if you^{asws} are knowledgeable, about the people, and about those who resemble the people, and about the *Nasnaas*'. So Amir-ul-Momineen^{asws} said: 'O Husayn^{asws}, answer the man'. So Al-Husayn^{asws} said: 'As for your word, 'Inform me about the people', so we^{asws} are the people, and that is what Allah^{azwj} Says in His^{azwj} Book: **“[2:199] Then hasten on from the Place from which the people hasten on”**, therefore it is the Rasool Allah^{saw}, he^{saww} is the one^{saww} about whom people should come forward.

وَأَمَّا قَوْلُكَ أَشْبَاهُ النَّاسِ فَهُمْ شَبِيعُنَا وَهُمْ مَوَالِينَا وَهُمْ مِنَّا وَ لِذَلِكَ قَالَ إِبْرَاهِيمُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي وَ أَمَّا قَوْلُكَ النَّسْنَسُ فَهُمْ السَّوَادُ الْأَعْظَمُ وَ أَشَارَ بِيَدِهِ إِلَى جَمَاعَةِ النَّاسِ ثُمَّ قَالَ إِنَّ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا.

And as for your word, 'Resembling the people', so they are our^{asws} Shiah, and they are our^{asws} friends, and they are from us^{asws}, and that is what Ibrahim^{as} said: **“[14:36] then whoever follows me, he is surely of me, and whoever disobeys me”**. And as for your words, 'The *Nasnaas*', so they are the vast majority' – and he^{asws}

⁴⁷ تفسير القمي 2: 114.

⁴⁸ الكافي 1: 11 / 12.

gestured by his^{asws} hand towards a group of the people, then said: **[25:44] They are nothing but as cattle; nay, they are straying farther off from the path.**⁴⁹

فقال له على عليه السلام واما اصحاب المشئمة فهم اليهود والنصارى قول الله تعالى الذين اتيناهم الكتاب يعرفونه كما يعرفون ابناءهم في منازلهم وان فريقا منهم ليكتمون الحق وهم يعلمون الحق من ربك الرسول من الله إليهم بالحق فلا تكونن من الممترين

Ali^{asws} said: ‘As for the companions of the left, they are the Jews and the Christians as per the Words of Allah^{azwj} **“[2:146] Those whom We have given the Book recognise him as they recognise their sons, and a party of them most surely conceal the truth while they know, [2:147] The truth is from your Lord”**. The Messenger^{saww} from Allah^{azwj} to them, is with the Truth **“therefore you should not be of the doubters”**.

فلما جحدوا ما عرفوا ابتلاهم الله بذلك الذم فيسلبهم روح الايمان واسكن ابدانهم ثلاثة ارواح روح القوة وروح الشهوة وروح البدن ثم اضافهم إلى الانعام فقال ان هم الا كالانعام بل هم اضل سبيلا لان الدابة انما تحمل بروح القوة وتعتلف بروح الشهوة و تسير بروح البدن فقال له السائل احببت قلبي باذن الله تعالى.

When they fought against what they recognised, Allah^{azwj} Nullified that and Condemned them. He^{azwj} Crucified their Spirit of the Faith, and Let three Spirits reside in their bodies – Spirit of the Strength, and Spirit of the Desire, and Spirit of the Body, then He^{azwj} Likened them to the cattle. He^{azwj} Said **[25:44] They are nothing but like cattle; but, they are straying farther off from the path**, because the animals, they bear the burden by the Spirit of the Strength, and they react by Spirit of the Desire, and they move around by Spirit of the Body’. The questioner said to him^{asws}, ‘You^{asws} have revived my heart, by the Permission of Allah^{azwj}’⁵⁰.

VERSES 45 - 49

أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا {45} ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا {46} وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا {47} وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا {48} لِنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا وَنُسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنَاسِيَّ كَثِيرًا {49}

[25:45] Have you not considered how your Lord Extends the shade? And if He had Desired to He would have Made it stationary; then We Made the sun an indication of it [25:46] Then We Capture it to Ourselves gradually [25:47] And He it is Who Made the night a covering for you, and the sleep a rest, and He Made the day to rise up again [25:48] And He is Who Sends the winds as good news before His Mercy; and We Send down pure water from the sky [25:49] That We may Revive thereby to a dead land and Quench it, from what We Created, the cattle and many people

ابن شهر آشوب، قال: نزل النبي (صلى الله عليه و آله) بالجحفة، تحت شجرة قليلة الظل، و نزل أصحابه حوله، فتداخله شيء من ذلك، فأذن الله تعالى لتلك الشجرة الصغيرة حتى ارتفعت و ظللت الجميع، فأنزل الله تعالى: أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا.

Ibn Shehr Ashub said,

⁴⁹ Al Kafi – H 14787

⁵⁰ Basaair Al Darajaat – P Ch 14 H 15 (Extract)

'The Prophet^{saww} encamped at Al-Johfa, under a tree with little shade. And his^{saww} companions settled around him^{saww}. So something overlapped from that, and Allah^{azwj} the High Permitted that little tree, until it raised itself and shaded all of them. So Allah^{azwj} the High Revealed **[25:45] Have you not considered how your Lord Extends the shade? And if He had Desired to He would have Made it stationary**.⁵¹

VERSE 50

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا هَٰؤُلَاءِ لِيَذَكَّرُوا فَأَبَىٰ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا {50}

[25:50] And We have Distributed it to them that they may be mindful, but most of the people refused but were denying

شرف الدين النجفي، قال: روى محمد بن علي، عن محمد بن فضيل، عن أبي حمزة، عن أبي جعفر (عليه السلام)، قال: «نزل جبرئيل على محمد (صلى الله عليه و آله) بهذه الآية هكذا: **فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ مِنْ أَمْتِكَ بِلَايَةِ عَلِيِّ إِلَّا كُفُورًا**».

Sharaf Al-Deen Al-Najafy said, 'Muhammad Bin Ali reported from Muhammad Bin Fazeyl, from Abu Hamza,

'Abu Ja'far^{asws} having said: 'Jibraeel^{as} descended upon Muhammad with this Verse, like this **[25:50] but most of the people from your community refused the Wilayah of Ali but were denying**'.⁵²

VERSES 51 - 53

وَلَوْ شِئْنَا لَبعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا {51} فَلَا تَطْعَمُ الْكَافِرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا {52} وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَٰذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَحْجُورًا {53}

[25:51] And if We had so Desired, We would have Sent a warner in every town [25:52] So do not follow the unbelievers, and strive against them a mighty striving with it [25:53] And He is Who has made two seas to flow freely, this one palatable, sweet, and the other salty, bitter; and Made between the two an inviolable barrier

علي بن إبراهيم: قوله تعالى: وَ هُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ فِي رِوَايَةِ أَبِي الْجَارُودِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَام) يَقُولُ: «أَرْسَلَ الْبَحْرَيْنِ هَٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَ هَٰذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ فَالْأُجَاجُ الْمُرُّ، وَ جَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا يَقُولُ: حَاجِزًا، وَ هُوَ الْمُنْتَهَى، وَ جِجْرًا مَحْجُورًا يَقُولُ: حَرَامًا مَحْرَمًا، بَأَنْ يَغْيِرَ أَحَدُهُمَا طَعْمَ الْآخَرِ».

Ali Bin Ibrahim said, 'And in a report of Abu Al-Jaroud,

(It has been narrated) from Abu Ja'far^{asws} regarding the Words of the High **[25:53] And He is Who has made two seas to flow freely**, said: 'Sent the two seas **this one palatable, sweet, and the other salty, bitter**. So the salty is the bitter (in taste), **and Made between the two** said: 'A barrier, and it is the ultimate'" **an**

⁵¹ المناقب 1: 135

⁵² تأويل الآيات 1: 11 / 375

inviolable barrier, It is completely forbidden for one of them to change the taste of the other'.⁵³

VERSE 54

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا ۗ وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا {54}

[25:54] And He it is Who Created a mortal from the water, so He Made for him relationships of lineage and marriage, and your Lord is ever Powerful

ابن بابويه، قال: حدثنا أبو العباس محمد بن إبراهيم بن إسحاق الطالقاني (رحمه الله)، قال: حدثنا عبد العزيز بن يحيى الجلودي بالبصرة، قال: حدثني المغيرة بن محمد، قال: حدثنا رجاء بن سلمة، عن عمرو بن شمر، عن جابر الجعفي، عن أبي جعفر محمد بن علي (عليهما السلام)، قال: «خطب أمير المؤمنين علي بن أبي طالب (صلوات الله عليه) بالكوفة، بعد منصرفه من النهروان، وبلغه أن معاوية يسبه، ويعيبه، ويقتل أصحابه،

Ibn babuwayh said, 'Abu Al-abbas Muhammad Bin Ibrahim Bin Is'haq Al-Talaqany narrated to us, from Abdul Aziz Bin Yahya Al-Jaloudy at Al-Basra, from Al-Mugheira Bin Muhammad, from Raja' Bin Salmat, from Amro Bin Shimr, from Jabir Al-Ju'fy,

'Abu Ja'far Muhammad Bin Ali^{asws} having said: 'Amir-ul-Momineen Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} preached a sermon at Al-Kufa, after returning from Al-Naharwan, and it reached him^{asws} that Muawiya insulted him^{asws}, and faulted him^{asws}, and killed his^{asws} companions.

فقام خطيباً- و ذكر الخطبة، إلى أن قال فيها (عليه السلام)- و أنا الصهر، يقول الله عز و جل: وَ هُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَ صِهْرًا».

So he^{asws} stood up to (give) sermon – and (the narrator) mentioned the sermon until he^{asws} said in it - : 'And I^{asws} am of the marriage (relationship), Allah^{azwj} Mighty and Majestic is Saying **[25:54] And He it is Who Created a mortal from the water, so He Made for him relationships of lineage and marriage**'.⁵⁴

ابن شهر آشوب: عن ابن عباس، و ابن مسعود، و جابر، و البراء، و أنس، و أم سلمة، و السدي، و ابن سيرين و الباقر (عليه السلام)، في قوله تعالى: وَ هُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَ صِهْرًا، قالوا: هو محمد، و علي، و فاطمة، و الحسن، و الحسين (عليهم السلام)».

Ibn Shehr Ashub,

from Ibn Abbas, and Ibn Mas'ud, and Jabir, and Bara'a, and Anas, and Umm Salma^{as}, and Al-Sady, and Ibn Sareer, and Al-Baqir^{asws}, regarding the Words of the High **[25:54] And He it is Who Created a mortAl-from the water, so He Made for him relationships of lineage and marriage**, they (all) said: 'It is Muhammad^{saww}, and Ali^{asws}, and Fatima^{asws}, and Al-Hassan^{asws}, and Al-Husayn^{asws}'.⁵⁵

الشيخ في (أماليه)، قال: حدثنا محمد بن علي بن خشيش، قال: حدثنا أبو الحسن علي بن القاسم بن يعقوب بن عيسى بن الحسن بن جعفر بن إبراهيم القيسي الخزاز إملاء في منزله، قال: حدثنا أبو زيد محمد بن الحسين بن مطاع المسلي

⁵³ تفسير القمّي 2: 115

⁵⁴ معاني الأخبار: 9 / 59

⁵⁵ المناقب 2: 181.

إملاء، قال: حدثنا أبو العباس أحمد بن جبر القواس خال ابن كردي، قال: حدثنا محمد بن سلمة الواسطي، قال: حدثنا يزيد بن هارون، قال: حدثنا حماد بن سلمة، قال: حدثنا ثابت، عن أنس بن مالك، قال:

Al-Sheykh in his Amaali said, 'Muhammad Bin Ali Bin Khasheesh narrated to us, from Abu Al-Hassan Ali Bin Al-Qasim Bin Yaqoub Bin Isa Bin Al-Hassan Bin Ja'far Bin Ibrahim Al-Qaysi Al-Khazaz who dictated it in his house, from Abu Zayd Muhammad Bin Al-Husayn Bin Mata'a Al-Masly, from Abu Al-Abbas Ahmad Bin Jabar Al-Qawas the uncle of Ibn Kardy, from Muhammad Bin Salmat Al-Wasity, from Yazeed Bin Haroun, from Hamad Bin Salmat, from Sabit, from Anas Bin Malik who said,

ركب رسول الله (صلى الله عليه و آله) ذات يوم بغلته، فانطلق إلى جبل آل فلان، و قال: «يا أنس، خذ البغلة، و انطلق إلى موضع كذا و كذا، تجد عليا جالسا يسبح بالحصي، فاقرأه مني السلام، و احمله على البغلة، و آت به إلي»

'One day Rasool-Allah^{saww} rode upon his^{saww} mule, and went to the mount of the family of so and so, and said: 'O Anas! Take the mule, and go to such and such a place, and you will find Ali^{asws} seated, Glorifying by the pebbles. Convey my^{saww} greetings to him^{asws}, and carry him^{asws} upon the mule and come with him^{asws} to me^{saww}.

قال أنس: فذهبت، فوجدت عليا (عليه السلام) كما قال رسول الله (صلى الله عليه و آله)، فحملته على البغلة، فأتيت به إليه، فلما أن بصر به رسول الله (صلى الله عليه و آله)، قال: «السلام عليك، يا رسول الله» قال: «و عليك السلام- يا أبا الحسن- اجلس، فإن هذا موضع قد جلس فيه سبعون نبيا مرسلا، ما جلس فيه من الأنبياء أحد إلا و أنا خير منه، و قد جلس في موضع كل نبي أخ له، ما جلس فيه من الإخوة أحد إلا و أنت خير منه».

Anas said, 'So I went there and found Ali^{asws} just as Rasool-Allah^{saww} had said. So I carried him^{asws} upon the mule, and came up with him^{asws} to him^{saww}. So when he^{asws} saw Rasool-Allah^{saww}, he^{asws} said: 'Peace be upon you^{saww}, O Rasool-Allah^{saww}! He^{saww} said: 'And peace be upon you^{asws} – O Abu Al-Hassan^{asws} – be seated, for this is a place where seventy Mursil Prophets^{as} have sat before. No one from the Prophets^{as} have sat in it except that I^{saww} am better than him^{as}. And there have sat in this place the brother of every Prophet^{as}. No one shall sit in it from the brothers except that you^{asws} are better than him^{as}.

قال أنس: فنظرت إلى سحابة قد أظلتهما، و دنت من رؤوسهما، فمد النبي (صلى الله عليه و آله) يده إلى السحابة، فتناول عنقود عنب، فجعله بينه و بين علي (عليه السلام)، و قال: «كل يا أخي، هذه هدية من الله تعالى إلي، ثم إليك».

Anas said, 'So I looked at the cloud which had shaded the two of them^{asws}, and approached their^{asws} heads. So the Prophet^{saww} extended his^{saww} hand to the cloud, and grabbed a bunch of grapes, and made these to be in between himself^{saww} and Ali^{asws}, and said: 'Eat, O my^{saww} brother! This is a gift from Allah^{azwj} the High to me^{saww}, then to you^{asws}.

قال أنس: فقلت يا رسول الله، علي أخوك؟ قال: «نعم، علي أخي»، قلت: يا رسول الله، صف لي كيف علي أخوك؟ قال: «إن الله عز و جل خلق ماء تحت العرش قبل أن يخلق آدم بثلاثة آلاف عام، و اسكنه في لؤلؤة خضراء، في غامض علمه، إلى أن خلق آدم.

Anas said, 'So I said, 'O Rasool-Allah^{saww}! Ali^{asws} is your^{saww} brother?' He^{saww} said: 'Yes, Ali^{asws} is my^{saww} brother^{asws}'. I said, 'O Rasool-Allah^{saww}! Explain to me, how is Ali^{asws} your^{saww} brother?' He^{saww} said: 'Allah^{azwj} Mighty and Majestic Created water underneath the Throne three thousand years before He^{azwj} Created Adam^{as}, and Lodged it in green pearls, in the Hidden of His^{azwj} Knowledge, until He^{azwj} Created Adam^{as}.

فلما خلق آدم، نقل ذلك الماء من اللؤلؤة، فأجراه في صلب آدم، إلى أن قبضه الله، ثم نقله إلى صلب شيث، فلم يزل ذلك الماء ينتقل من ظهر إلى ظهر، حتى صار في صلب عبد المطلب، ثم شقه الله عز وجل نصفين: فصار نصف في أبي عبد الله، و نصف في أبي طالب، فأنا من نصف الماء، و علي من النصف الآخر، فعلي أخي في الدنيا و الآخرة».

So when He^{azwj} Created Adam^{as}, that water got transferred from the pearls, and it flowed in 'صلب'⁵⁶ of Adam^{as}, until Allah^{azwj} Captured him^{as} (his^{as} soul). Then it got transferred to 'صلب' of Shees. So that water did not cease to get transferred from a 'صلب' to a 'صلب' until it came to be in 'صلب' of Abdul Muttalib^{as}. Then Allah^{azwj} Mighty and Majestic Split it into two halves. So one half came to be in my^{saww} father^{as} Abdul Muttalib^{as}, and one half came to be in Abu Talib^{as}. So I^{saww} am from half of it, and Ali^{asws} is from the other half. Thus Ali^{asws} is my^{saww} brother in the world and in the Hereafter'.

ثم قرأ رسول الله (صلى الله عليه و آله): وَ هُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَ صِهْرًا وَ كَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا.

Then Rasool-Allah^{saww} recited [25:54] **And He it is Who Created a mortal from the water, so He Made for him relationships of lineage and marriage, and your Lord is ever Powerful.**⁵⁷

وعنه: عن تفسير الثعلبي: قال ابن سيرين: نزلت في النبي، و علي زوج ابنته فاطمة، و هو ابن عمه، و زوج ابنته، فكان نسبا و صهرا، و عوتب النبي (صلى الله عليه و آله) في أمر فاطمة (عليها السلام) فقال له: «لو لم يخلق الله علي ابن أبي طالب لما كان لفاطمة كفؤ».

And from him, from Tafseer of Sa'alby, Ibn Sareer said,

'It was Revealed regarding the Prophet^{saww} and Ali^{asws}, the husband of his^{saww} daughter Fatima^{asws}, and he^{asws} is the son^{asws} of his^{saww} uncle^{as}, and he^{asws} married his^{saww} daughter, so there was lineage and marriage relationship. And the Prophet^{saww} was blamed for it regarding the matter of Fatima^{asws}, so he^{saww} said: 'Had Allah^{azwj} not Created Ali Ibn Abu Talib^{asws}, there would have been no match for Fatima^{asws}.'⁵⁸

VERSE 55

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ ۗ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا {55}

[25:55] And they are worshipping ones besides Allah what is neither benefitting them nor causes them harm; and the unbeliever is a partisan against his Lord

محمد بن الحسن الصفار: عن عبد الله بن عامر، عن أبي عبد الله البرقي، عن الحسين بن عثمان، عن محمد بن الفضيل، عن أبي حمزة، قال: سألت أبا جعفر (عليه السلام) عن قول الله تبارك و تعالى: وَ كَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا، قال: «تفسيرها في بطن القرآن: علي (عليه السلام) هو ربه في الولاية و الطاعة، و الرب هو الخالق الذي لا يوصف».

Muhammad Bin Al-Hassan Al-Saffar, from Abdullah Bin Aamir, from Abu Abdullah Al-Barqy, from Al-Husayn Bin Usmaan, from Muhammad Bin Al-Fazeyl, from Abu Hamza who said,

⁵⁶ Forehead

⁵⁷ الأمالى 1: 319

⁵⁸ المناقب 2: 181

'I asked Abu Ja'far^{asws} about the Words of Allah^{azwj} the High **[25:55] and the unbeliever is a partisan against his Lord**, said: 'In its esoteric interpretation of the Quran it means Ali^{asws}, he^{asws} is his Lord (Rabb) (of a momin) regarding the Wilayah and the obedience, and the Lord^{azwj}, He^{azwj} is the Creator Who^{azwj} cannot be described.'

و قال أبو جعفر (عليه السلام): «إن عليا (عليه السلام) آية لمحمد (صلى الله عليه وآله)، و إن محمدا (صلى الله عليه وآله) يدعو إلى ولاية علي (عليه السلام)، أما بلغك قول رسول الله (صلى الله عليه وآله): من كنت مولاه فعلي مولاه، اللهم وال من والاه، و عاد من عاداه؟».

And Abu Ja'far^{asws} said: 'Ali^{asws} is a sign to Muhammad^{saww} and Muhammad^{saww} called to Wilayah of Ali^{asws}, but have not the words of Rasool-Allah^{saww} reached you "The one whom I^{saww} am the Master of, Ali^{asws} is his Master. Our Allah^{azwj}! Befriend those that befriend him^{asws} and be Inimical to those who are inimical to him^{asws}?'⁵⁹

VERSES 56 - 59

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا {56} قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا {57} وَتَوَكَّلْ عَلَىٰ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا {58} الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ فَاسْأَلْ بِهِ خَبِيرًا {59}

[25:56] And We have not Sent you but as a giver of good news and as a warner [25:57] Say: I do not ask you for anything in return except that he who desires to, may take the way to his Lord [25:58] And rely on the Ever-living Who does not die, and Glorify His Praise; and Sufficient is He of being Aware of the sins of His servants [25:59] Who Created the skies and the earth and what is between them in six days, and Established upon the Throne; the Beneficent. So ask about it, the one informed

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سِنَانَ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام) يَقُولُ إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ الْخَيْرَ يَوْمَ الْأَحَدِ وَمَا كَانَ لِيَخْلُقَ الشَّرَّ قَبْلَ الْخَيْرِ وَ فِي يَوْمِ الْأَحَدِ وَالْإِثْنَيْنِ خَلَقَ الْأَرْضَيْنِ وَ خَلَقَ أَقْوَاتَهُمَا فِي يَوْمِ الثَّلَاثَاءِ وَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ يَوْمَ الْأَرْبَعَاءِ وَ يَوْمَ الْخَمِيسِ وَ خَلَقَ أَقْوَاتَهُمَا يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَ ذَلِكَ قَوْلُهُ عَزَّ وَ جَلَّ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ.

From him, from Abdullah Bin Sinan who said:

I heard Abu Abdullah^{asws} saying that: 'Allah^{azwj} Created the good on the day of Sunday, and He^{azwj} did not Create the evil before the good. And during the day of Sunday and the Monday Created the firmaments and created their sustenance during the day of Tuesday, and Created the Skies on the day of Wednesday and Thursday, and Created their sustenance on the day of Friday, and that is the Statement of the Mighty and Majestic; **[25:59] Who Created the skies and the earth and what is between them in six days**'⁶⁰

و عنه: عن محمد بن يحيى، عن أحمد بن محمد بن عيسى، عن الحسين بن سعيد عن النضر بن سويد، عن عاصم بن حميد، عن أبي بصير، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: «من زعم أن الله من شيء، أو في شيء، أو على شيء، فقد كفر».

⁵⁹ بصائر الدرجات: 5 / 97.

⁶⁰ الكافي: 8 / 145 / 117.

And from him, from Muhammad Bin Yahya, from Ahmad Bin Muhammad Bin Isa, from Al-Husayn Bin Saeed, from Al-Nazar Bin Suweyd, from Aasim Bin Hameed, from Abu Baseer, who says:

'Abu Abdullah^{asws} has said: 'The one who alleges that Allah^{azwj} is from something, or within something, or upon something, so he has blasphemed'.⁶¹

VERSE 60

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا {60}

[25:60] And when it is said to them: Prostrate to the Beneficent, they say: And what is the Beneficent? Shall we prostrate to what you are ordering us? And it adds to their aversion

قال الامام (عليه السلام): " الرحمن " : العاطف على خلقه بالرزق، لا يقطع عنهم مواد رزقه، وإن انقطعوا عن طاعته. " الرحيم " بعباده المؤمنين في تخفيفه عليهم طاعته وعباده الكافرين في الرفق بهم في دعائهم إلى موافقته.

The Imam^{asws} said: **"The Beneficent"** – He^{azwj} Gives sustenance to His^{azwj} creation which never gets cut off regardless of whether they are obedient to Him or not. **"The Merciful"** – For the believing servants, He^{azwj} makes their obedience easy for them, and for the disbelieving servants approves their supplications.'

قال: وإن أمير المؤمنين (عليه السلام) قال: " الرحمن " هو العاطف على خلقه بالرزق. قال: ومن رحمته أنه لما سلب الطفل قوة النهوض والتعدي جعل تلك القوة في أمه، ورقفها عليه لتقوم بتربيته وحضانتها، فإن قسا قلب أم من الامهات أوجب تربية هذا الطفل - وحضانتها - على سائر المؤمنين، ولما سلب بعض الحيوانات قوة التربية لأولادها، والقيام بمصالحها، جعل تلك القوة في الاولاد لتنهض حين تولد وتسير إلى رزقها المسبب لها.

He^{asws} said: Amir-ul-Momineen^{asws} said: **"The Beneficent"** – He^{saww} Gives sustenance to His^{azwj} creation. It is His^{azwj} Mercy that when a child does not yet have the strength to run around and acquire its sustenance, He^{saww} Gives that strength to its mother so that she can look after the child. And if the mother does not look after the child then it becomes more than obligatory for the general Muslims to look after the child. Some animals have not been given this instinct to look after their young ones and so they start looking for their own sustenance very shortly after birth'.⁶²

VERSE 61

تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا {61}

[25:61] Blessed is He Who Made the constellations in the skies and Made therein a lamp and a shining moon

علي بن إبراهيم: في رواية أبي الجارود، عن أبي جعفر (عليه السلام)، في قوله تبارك و تعالى: تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا، قال: «فالبروج: الكواكب، و البروج التي للربيع و الصيف: الحمل، و الثور، و الجوزاء، و السرطان، و الأسد، و السنبله، و بروج الخريف و الشتاء: الميزان، و العقرب، و القوس، و الجدي، و الدلو، و السمكة «2»، و هي اثنا عشر برجاً».

⁶¹ الكافي 1: 99/9.

⁶² Tafseer Imam Hassan Al Askari^{asws} – S 12

Ali Bin Ibrahim said, 'And in a report of Abu Al-Jaroud,

(It has been narrated) from Abu Ja'far^{asws} regarding the Words of the Blessed and High [25:61] **Blessed is He Who Made the constellations in the skies**, he^{asws} said: 'So the constellations are the planets. And the constellations, which, are for the spring and the summer are – Aries, Taurus, Gemini, Cancer, Leo and Virgo. And the constellations for the Autumn and winter are – Libra, Scorpio, Sagittarius, Capricorn, Aquarius and Pisces. And these are twelve constellations'.⁶³

VERSE 62

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا {62}

[25:62] And He it is Who Made the night and the day to follow each other, for him who desires to be mindful or desires to be thankful

علي بن إبراهيم، قال: حدثني أبي، عن صالح بن عقبة، عن جميل، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: قال له رجل: جعلت فداك- يا ابن رسول الله- ربما فاتتني صلاة الليل الشهر، و الشهرين و الثلاثة، فأقضيها بالنهار، أ يجوز ذلك؟ قال: «قرة عين لك و الله- قالها ثلاثا- إن الله يقول: وَ هُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَ النَّهَارَ خِلْفَةً الْآيَةَ، فهو قضاء صلاة النهار بالليل، و قضاء صلاة الليل بالنهار، و هو من سر آل محمد المكنون».

Ali Bin Ibrahim said, 'My father narrated to me, from Salih Bin Uqba, from Jameel, who says:

'A man said to Abu Abdullah^{asws}, 'May I be sacrificed for you^{asws} – O son^{asws} of Rasool-Allah^{saww} – Sometimes I miss my night Prayer for the month, and two months and three. So I fulfil it by the day. Is that allowable?' He^{asws} said: 'By Allah^{azwj}! May your eyes be delighted' – and he^{asws} said it three times – 'Allah^{azwj} is Saying [25:62] **And He it is Who Made the night and the day to follow each other**' – the Verse – So it is the fulfilling of the Prayer of the day by the night, and fulfilling the night Prayer by the day. And it is a secret of the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww}, the hidden'.⁶⁴

VERSES 63 - 66

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا {63} وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا {64} وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا {65} إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا {66}

[25:63] And the servants of the Beneficent are they who walk on the earth modestly, and when the ignorant address them, they say: Peace [25:64] And they who spend the night prostrating themselves before their Lord and standing [25:65] And they who are saying: Our Lord! Turn away from us the Punishment of Hell, surely the Punishment thereof is lasting [25:66] Surely it is an evil abode and (an evil) place to stay

محمد بن يعقوب. عن محمد بن يحيى، عن أحمد بن محمد بن عيسى، عن ابن محبوب، عن محمد بن النعمان، عن سلام، قال: سألت أبا جعفر (عليه السلام) عن قوله تعالى: وَ عِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا، قال: «هم الأوصياء، من مخافة عدوهم».

⁶³ تفسير القمي 2: 115.

⁶⁴ تفسير القمي 2: 116.

Muhammad Bin Yaqoub, from Muhammad Bin Yahya, from Ahmad Bin Muhammad Bin Isa, from Ibn Mahboub, from Muhammad Bin Al-Nu'man, from Salaam who said,

'I asked Abu Ja'far^{asws} about the Words of the High **[25:63] And the servants of the Beneficent are they who walk on the earth modestly**, he^{asws} said: 'They are the successors^{asws}, from the hostilities of their^{asws} enemies'.⁶⁵

علي بن إبراهيم، قال: أخبرنا أحمد بن إدريس، قال: حدثنا أحمد بن محمد بن عيسى، عن ابن أبي نجران، عن حماد، عن حريز، عن زرارة، عن أبي جعفر (عليه السلام)، في قوله: **وَ عِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا**، قال: «الأممة يمشون على الأرض هونا، خوفا من عدوهم».

Ali Bin Ibrahim said, 'Ahmad Bin Idrees informed us, from Ahmad Bin Muhammad Bin Isa, from Ibn Abu Najran, from Hamaad, from Hareyz, from Zurara,

(It has been narrated) from Abu Ja'far^{asws} regarding His^{azwj} Words **[25:63] And the servants of the Beneficent are they who walk on the earth modestly**, he^{asws} said: 'The Imams^{asws} are walking upon the earth modestly, in fear from their^{asws} enemies'.⁶⁶

علي بن إبراهيم، قال: في رواية أبي الجارود، عن أبي جعفر (عليه السلام) في قوله: **إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا**، يقول: «ملازما لا يفارق».

Ali Bin Ibrahim said, 'And in a report of Abu Al-Jaroud,

(It has been narrated) from Abu Ja'far^{asws} regarding His^{azwj} Words **[25:65] surely the Punishment thereof is lasting**, said: 'It is inflicted and does not go away'.⁶⁷

VERSE 67

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا {67}

[25:67] And they who when they spend, are neither extravagant nor stingy, and between that by stature

وعنه: عن أحمد بن أبي عبد الله، عن محمد بن علي، عن محمد بن سنان، عن أبي الحسن (عليه السلام) في قوله عز و جل: **وَ كَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا**، قال: «القوام هو المعروف، عَلَى الْمَوْسِعِ قَدْرُهُ وَ عَلَى الْمُقْتِرِ قَدْرُهُ عَلَى قَدْرِ عِيَالِهِ، وَ مَوْنَتِهِمُ الَّتِي هِيَ صِلَاحٌ لَهُ وَ لَهُمْ وَ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا».

And from him, from Ahmad Bin Abu Abdullah, from Muhammad Bin Ali, from Muhammad Bin Sinan,

(It has been narrated) from Abu Al-Hassan^{asws} regarding the Words of the Mighty and Majestic **[25:67] and between that by stature**, he^{asws} said: 'The stature – It is well known **[2:236] the wealthy according to his means, and the poor according to his means** in accordance with his ability. And their provision is that which is

⁶⁵ الكافي 1: 78 / 354.

⁶⁶ تفسير القمي 2: 116.

⁶⁷ تفسير القمي 2: 116.

correct for him and for them. And Allah^{azwj} **[65:7] Allah does not lay on any soul a burden except to the extent to which He has Granted it**.⁶⁸

وعنه: عن عدة من أصحابنا، عن أحمد بن أبي عبد الله، عن أبيه، عن القاسم بن محمد الجوهري، عن جميل بن صالح، عن عبد الملك بن عمرو الأحول، قال: تلا أبو عبد الله (عليه السلام) هذه الآية: **وَ الَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَ لَمْ يَقْتُرُوا وَ كَانْ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا**، قال: فأخذ قبضة من حصي، و قبضها بيده، فقال: «هذا الإقتار الذي ذكره الله في كتابه»، ثم قبض قبضة اخرى، فأرخى كفه كلها، ثم قال: «هذا الإسراف»، ثم أخذ قبضة اخرى، فأرخى بعضها و أمسك بعضها و قال: «هذا القوام».

And from him, from a number of our companions, from Ahmad Bin Abu Abdullah, from his father, from Al-Qasim Bin Muhammad Al-Jowhary, from Jameel Bin Salih, from Abdul Malik Bin Amro Al-Ahowl who said,

'Abu Abdullah^{asws} recited this Verse **[25:67] And they who when they spend, are neither extravagant nor stingy, and between that by stature**, so he^{asws} took a handful of gravel, and grabbed it by his^{asws} hand, so he^{asws} said: 'This is the stinginess which Allah^{azwj} has Mentioned in His^{azwj} Book'. Then he^{asws} took another handful, so he^{asws} loosened the whole of his^{asws} palm, then said: 'This is extravagance'. Then he^{asws} took another handful, so he^{asws} loosened some of it and held some, and said: 'This is between that (القوام)'.⁶⁹

عن جابر، عن أبي جعفر (عليه السلام)، قال: «قوله: **وَ الَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَ لَمْ يَقْتُرُوا إِذَا أَسْرَفُوا سَيِّئَةٌ وَ أَقْتَرُوا سَيِّئَةٌ، وَ كَانْ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا حَسَنَةً، فَعَلَيْكَ بِالْحَسَنَةِ بَيْنَ السَّيِّئَتَيْنِ**».

From Jabir, from Abu Ja'far^{asws} having said: 'His^{azwj} Words **[25:67] And they who when they spend, are neither extravagant nor stingy**. When they are extravagant it is an evil deed, and (when they are) stingy it is an evil deed **and between that by stature** is a good (deed). So it is upon you to do good deeds (and be) between the two evil ones'.⁷⁰

VERSES 68 - 70

وَ الَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَ لَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَ لَا يَزْنُونَ ۖ وَ مَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا {68} يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا {69} إِلَّا مَنْ تَابَ وَ آمَنَ وَ عَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ ۗ وَ كَانَ اللَّهُ عَفُورًا رَحِيمًا {70}

[25:68] And they who do not call upon another god with Allah and do not slay the soul, which Allah has Forbidden except with the right, nor are they adulterous, and the one who does that would be in sin [25:69] The Punishment shall be doubled to him on the Day of Resurrection, and he shall abide therein eternally in disgrace [25:70] Except for the one who repents and believes and does righteous deeds; so these are they for whom Allah would Exchange their evil deeds to good ones; and Allah is ever Forgiving, Merciful

الشيخ في (أماليه)، قال: أخبرنا محمد بن محمد، قال: أخبرني أبو غالب أحمد بن محمد الزراري، قال: أخبرني عمي أبو الحسن علي بن سليمان بن الجهم، قال: حدثنا أبو عبد الله محمد بن خالد الطيالسي، قال: حدثنا العلاء بن رزين، عن محمد

⁶⁸ الكافي 4: 56 / 8

⁶⁹ الكافي 4: 54 / 1

⁷⁰ Tafseer Al Burhan – H 7831

بن مسلم الثقفي، قال: سألت أبا جعفر محمد بن علي (عليهما السلام) عن قول الله عز و جل: فَأُولَئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَ كَانَ اللَّهُ غَفُوراً رَحِيماً.

Al-Sheykh in his Amaali said, 'Muhammad Bin Muhammad informed us, from Abu Ghalib Ahmad Bin Muhammad Al-Zarary, from Abu Al-Hassan Ali Bin Sualyman Bin Al-Jahm, from Abu Abdullah Muhammad Bin Khalid Al-Tayalisy, from Al-A'ala Bin Razeyn, from Muhammad Bin Muslim Al-Saqafy who said,

'I asked Abu Ja'far Muhammad^{asws} Bin Ali^{asws} about the Words of Allah^{azwj} Mighty and Majestic [25:70] so these are they for whom Allah would Exchange their evil deeds to good ones; and Allah is ever Forgiving, Merciful'.

فقال (عليه السلام): «يؤتى بالمؤمن المذنب يوم القيامة حتى يقام بموقف الحساب، فيكون الله تعالى هو الذي يتولى حسابه، لا يطلع على حسابه أحدا من الناس، فيعرفه ذنوبه، حتى إذا أقر بسيناته، قال الله عز و جل للكتبة: بدلوا حسنات، و أظهروها للناس. فيقول الناس حينئذ: ما كان لهذا العبد سيئة واحدة! ثم يأمر الله به إلى الجنة، فهذا تأويل الآية، و هي في المذنبين من شيعتنا خاصة».

They will come with the Believer on the Day of Judgement until they pause him at the Pausing Station for the Accounting. It shall be so that Allah^{azwj} would Take a prolonged account from him. None from the people would notice his account. He would recognise his sins to the extent that he would accept his sins. Allah^{azwj} Mighty and Majestic would Say to the Scribes: "Change these to be good deeds and display these to the people!" So the people would then be saying, 'This one does not has a single sin to him!' Then Allah^{azwj} would Command for him to be taken to the Paradise. So this is the explanation, and it is for the sinner from our^{asws} Shiah, exclusively.⁷¹

علي بن إبراهيم، قال: حدثني أبي، عن جعفر، و إبراهيم، عن أبي الحسن الرضا (عليه السلام) قال: «إذا كان يوم القيامة، أوقف الله المؤمن بين يديه، و عرض عليه عمله، فينظر في صحيفته، فأول ما يرى سيناته، فيتغير لذلك لونه، و ترتعد فرائسه، ثم تعرض عليه حسناته، فتفرح لذلك نفسه، فيقول الله عز و جل: بدلوا سيئاتهم حسنات، و أظهروها للناس. فيبدل الله لهم، فيقول الناس: أما كان لهؤلاء سيئة واحدة! و هو قوله: يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ».

Ali Bin Ibrahim said, 'My father narrated to me from Ja'far, and Ibrahim,

(It has been narrated) from Abu Al-Hassan Al-Reza^{asws} having said: 'When it will be the Day of Judgement, Allah^{azwj} would Pause the Believe in front of Him^{azwj}, and Present his deeds to him. He would look into his book, so the first thing he would see would be his sins. His colour would change due to that, and his body parts would tremble. Then his good deeds would be presented to him, so he would be pleased with himself for that. Allah^{azwj} Mighty and Majestic would Say: 'Change his evil deeds to be good deeds and display them to the people!' Thus Allah^{azwj} would Change it for him, and the people would say, 'But there is not a single sin for him!' And these are the Words His^{azwj} Words [25:70] Allah would Exchange their evil deeds to good ones'.⁷²

المفيد في (الإختصاص): عن محمد بن الحسن السجاد، عن سعد بن عبد الله، عن محمد بن أحمد، عن محمد بن إسماعيل، عن جعفر بن محمد بن الهيثم الحضرمي، عن علي بن الحسين الفزاري، عن آدم بن التمار الحضرمي، عن سعد بن طريف، عن الأصبع بن نباتة، قال: أتيت أمير المؤمنين (صلوات الله عليه) لأسلم عليه، فجلست أنتظره، فخرج إلي،

⁷¹ الأمالي 1: 70.

⁷² تفسير القمي 2: 117.

فقلت إليه، فسلمت عليه، فضرب على كفي، ثم شبك أصابعه بأصابعي، ثم قال: «يا أصبغ بن نباتة»، قلت: لبيك و سعديك، يا أمير المؤمنين. فقال: «إن ولينا ولي الله، فإذا مات ولي الله كان من الله بالرفيق الأعلى، و سقاه من نهر أبرد من الثلج، و أحلى من الشهد، و ألين من الزبد».

Al-Mufeed in Al-Ikhtisas, from Muhammad Bin Al-Hassan Al-Sajaad, from Sa'ad Bin Abdullah, from Muhammad Bin Ahmad, from Muhammad Bin Ismail, from Ja'far Bin Muhammad Bin Al-Haysam Al-Hazramy, from Ali Bin Al-Husayn Al-Fazary, from Adam Bin Al-Tammar Al-Hazramy, from Sa'ad Bin Tareyf, from Al-Asbagh Bin Nabata who said,

'I came up to Amir-ul- Momineen^{asws} to greet him, so I seated myself waiting for him^{asws}. He^{asws} came out to me. So I stood up for him^{asws} and greeted him^{asws}. He^{asws} struck upon my wrist, then clasped his^{asws} fingers with my fingers, then said: 'O Asbagh Bin Nabata!' I said, 'At your service and command, O Amir-ul- Momineen^{asws}!' So he^{asws} said: 'Our^{asws} friend is a friend of Allah^{azwj}. So when a friend of Allah^{azwj} dies, he would be with the elevated friends of Allah^{azwj}, and would be quenched from a river colder than ice, sweeter than honey, and softer than butter'.

فقلت: بأبي أنت و امي، و إن كان مذنباً؟ فقال: «نعم، و إن كان مذنباً، أما تقرأ القرآن: فَأُولَئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَ كَانَ اللَّهُ غَفُوراً رَحِيماً يا أصبغ، إن ولينا لو لقي الله و عليه من الذنوب مثل زبد البحر، و مثل عدد الرمل، لغفرها الله له، إن شاء الله تعالى».

So I said, 'May my father and my mother be sacrificed for you^{asws}, what if he was a sinner?' So he^{asws} said: 'And even if he was a sinner. Have you not read the Quran **[25:70] so these are they for whom Allah would Exchange their evil deeds to good ones; and Allah is ever Forgiving, Merciful?** O Asbagh! Our^{asws} friend, even if he were to meet Allah^{azwj}, and he had for him sins the like of the foam of the sea, and like the number of grains of sand, Allah^{azwj} would Forgive these for him, if Allah^{azwj} so Desires to'.⁷³

شرف الدين النجفي، قال: روى مسلم في (الصحيح) عن أبي ذر (رضي الله عنه)، قال: قال رسول الله (صلى الله عليه و آله): «يؤتى بالرجل يوم القيامة، فيقال: اعرضوا عليه صغار ذنوبه، و تخبأ كبارها، فيقال له: عملت يوم كذا و كذا، كذا و كذا، و هو مقر لا ينكر، و هو مشفق من الكبائر، فيقال: أعطوه مكان كل سيئة عملها حسنة. فيقول الرجل حينئذ: لي ذنوب ما أراها هاهنا!». قال: و لقد رأيت رسول الله (صلى الله عليه و آله) ضحك حتى بدت نواجذه «3».

Sharaf Al-Deen Al-Najafy said, 'It has been reported by Muslim in Al-Saheeh,

(It has been narrated) from Abu Dharr^{ar} who said, 'Rasool-Allah^{saww} said: 'They will come with the man on the Day of Judgement, so it shall be said: 'Present his small sins to him, and hide the big ones of it'. So they shall say to him: 'You did such and such on such and such a day'. And he would be accepting and not denying any of it, and he would be afraid of his major sins. So it shall be said: 'Give him a good deed in place of every evil one'. The man would then be saying, 'There are sins for me which I do not see them here!' He (the narrator) said, 'And Rasool-Allah^{saww} was seen to laugh to the extent that his^{saww} teeth were seen'.⁷⁴

أبو القاسم جعفر بن محمد بن قولويه في (كامل الزيارات)، قال: حدثني أبو العباس محمد بن جعفر، عن محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن منيع، عن صفوان بن يحيى، عن صفوان بن مهران الجمال، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال:

⁷³ الإختصاص: 65

⁷⁴ تأويل الآيات: 1 / 382 / 19

«أهون ما يكسب زائر الحسين (عليه السلام) في كل حسنة ألف ألف حسنة، و السيئة واحدة، و أين الواحدة من ألف ألف!».

Abu Al-Qasim Ja'far Bin Muhammad Bin Quwlawayh in Kaamil Al-Ziyaraat said, 'Abu Al-Abbas Muhammad Bin Ja'far narrated to me, from Muhammad Bin Al-Husay Bin Abu Al-Khattab, from Mani'e, from Safwan Bin Yahya, from Safwan Bin Mahran Al-Jamaal,

'Abu Abdullah^{asws} has said: 'It is so easy what the visitor of Al-Husayn^{asws} earns in every good deed, a thousand, thousand good deeds, and the evil-deed is only one. And where is the one when compared to a thousand, thousand?'

ثم قال: «يا صفوان، أبشر، فإن الله ملائكة معها قضبان من نور، فإذا أراد الحفظة أن تكتب على زائر الحسين (عليه السلام) سيئة، قالت الملائكة للحفظة: كفي. فتكف، فإذا عمل حسنة، قالت لها: اكتبي، أولئك الذين يبذل الله سيئاتهم حسنات».

Then he^{asws} said: 'O Safwan! Take good news, fro Allah^{azwj} has Angels who had rods of Light. So when the Preserver (Angel) intends to write a sin upon the visitor of Al-Husayn^{asws}, the Preserving Angels said: 'Pause!' So it pauses. So when he does a good deeds, say to it: 'Write!' [25:70] so these are they for whom Allah would Exchange their evil deeds to good ones'.⁷⁵

VERSES 71 & 72

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا {71} وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا {72}

[25:71] And whoever repents and does righteous deeds, he surely turns to Allah a (goodly) turning [25:72] And they who do not bear witness to what is false, and when they pass by what is vain, they pass by nobly

محمد بن يعقوب: عن أبي علي الأشعري، عن محمد بن عبد الجبار، عن صفوان، عن أبي أيوب الخزاز، عن محمد بن مسلم، عن أبي الصباح، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، في قوله عز وجل: وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ، قال: الغناء».

Muhammad Bin Yaqoub, from Abu Ali Al-Ahsary, from Muhammad Bin Abdul Jabbar, from Safwan, from Abu Ayoub Al-Khazaz, from Muhammad Bin Muslim, from Abu Al-Sabah,

(It has been narrated) from Abu Abdullah^{asws} regarding the Words of the Mighty and Majestic **[25:72] And they who do not bear witness to what is false, he^{asws} said: 'The singing'**.⁷⁶

VERSE 73

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا {73}

[25:73] And they who, when the Sings of their Lord are mentioned, do not fall deaf and blind

عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْعَبَّاسِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَبِي بَصِيرٍ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام) عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا قَالَ مُسْتَبْصِرِينَ لَيْسُوا بِشُكَّالِكِ.

⁷⁵ كامل الزيارات: 5 / 330.

⁷⁶ الكافي 6 / 431.

Ali Bin Muhammad, from Ali Bin Al-Abbas, from Muhammad Bin Ziyad, from Abu Baseer who said:

'I asked Abu Abdullah^{asws} about the Words of Allah^{azwj} Mighty and Majestic: **[25:73] And they who, when the Sings of their Lord are mentioned, do not fall deaf and blind.** He^{asws} said: 'Those who embrace (the Signs (Imams^{asws}) without any doubts'.⁷⁷

VERSE 74

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا فُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا {74}

[25:74] And they who are saying: O our Lord! Grant us from our wives and our offspring the delight of our eyes, and Make us Imams for the pious

علي بن إبراهيم، قال: حدثني محمد بن أحمد، قال: حدثني الحسن بن محمد بن سماعة، عن حماد، عن أبان بن تغلب، قال: سألت أبا عبد الله (عليه السلام) عن قول الله عز و جل: وَ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَ ذُرِّيَّاتِنَا فُرَّةَ أَعْيُنٍ وَ اجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا، قال: «هم نحن أهل البيت».

Ali Bin Ibrahim said, 'Muhammad Bin Ahmad narrated to me, from Al-Hassan Bin Muhammad Bin Sama'at, from Hamaad, from Abaan Bin Taghlab who said,

'I asked Abu Abdullah^{asws} about the Words of Allah^{azwj} Mighty and Majestic **[25:74] And they who are saying: O our Lord! Grant us from our wives and our offspring the delight of our eyes, and Make us Imams for the pious,** he^{asws} said: 'They are us^{asws}, the People^{asws} of the Household'.⁷⁸

محمد بن العباس، قال: حدثنا محمد بن القاسم بن سلام، عن عبيد بن كثير، عن الحسين بن نصر ابن مزاحم، عن علي بن زيد الخراساني، عن عبد الله بن وهب الكوفي، عن أبي هارون العبدوي، عن أبي سعيد الخدري، في قول الله عز و جل: رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَ ذُرِّيَّاتِنَا فُرَّةَ أَعْيُنٍ وَ اجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا، قال رسول الله (صلى الله عليه و آله) لجبرئيل (عليه السلام): من أزواجنا؟ قال: خديجة. قال: وَ ذُرِّيَّاتِنَا؟ قال: فاطمة. قال: فُرَّةَ أَعْيُنٍ؟ قال: الحسن و الحسين. قال: وَ اجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا. قال: علي بن أبي طالب.

Muhammad Bin Al-Abbas, from Muhammad Bin Al-Qasim Bin Salaam, from Ubeyd Bin Kaseer, from Al-Husayn Bin Nasr Ibn Mazahim, from Ali Bin Zayd Al-Khurasany, from Abdullah Bin Wahab Al-Kufy, from Abu Haroun Al-Abdy,

(It has been narrated) from Abu Saeed Al-Khudry, regarding the Words of Allah^{azwj} Mighty and Majestic **[25:74] O our Lord! Grant us from our wives and our offspring the delight of our eyes, and Make us Imams for the pious,** Rasool-Allah^{saww} said to Jibraeel^{la}: **'From our wives?'** He^{as} said: 'Khadeeja^{as}'. He^{saww} said: **'and our offspring?'** He^{as} said: 'Fatima^{asws}'. He^{saww} said: **'the delight of our eyes?'** He^{as} said: 'Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws}'. He^{saww} said: **'and Make us Imams for the pious?'** He^{as} said: 'Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}'.⁷⁹

VERSE 75

أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْعُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا {75}

⁷⁷ الكافي 8: 178 / 199.

⁷⁸ تفسير القمي 2: 117.

⁷⁹ تأويل الآيات 1: 385 / 2.

[25:75] These shall be Recompensed with the high places because they were patient, and shall be met therein with greetings and salutations

(تحفة الإخوان) عن ابن مسعود، و ام سلمة زوجة النبي (صلى الله عليه و آله)- في حديث- قال له: «يا ابن مسعود، إن أهل الغرف العليا لعلي بن أبي طالب (عليه السلام)، و شيعته المتولون له، المتبرءون من أعدائه، و هو قوله تعالى: **أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَ يُلقَوْنَ فِيهَا تحيةً وَ سلاماً على أذى الدنيا.**

Tohfat Al-Ikhwan,

(It has been narrated) from Ibn Masoud, and Umm Salma^{as}, wife of the Prophet^{saww} – in a Hadeeth – he^{saww} said to him: ‘O Ibn Masoud! The ones deserving of the highest places are Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} and his^{asws} Shiah, the ones who befriended him^{asws}, and distanced themselves from his^{asws} enemies, and these are the Words of the High **[25:75] These shall be Recompensed with the high places because they were patient, and shall be met therein with greetings and salutations – (patient) upon the pain caused by the world’.**⁸⁰

(كشف الغمة) لعلي بن عيسى: عن ثابت، عن الباقر (عليه السلام) في قوله تعالى: **أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ، قال: «الغرفة: الجنة بما صَبَرُوا على الفقر و مصائب الدنيا.»**

Kashf Al-Ghumma of Ali Bin Isa, from Saibt,

(It has been narrated) from Al-Baqir^{asws} regarding the Words of the High **[25:75] These shall be Recompensed with the high places because they were patient – upon the poverty and the difficulties of the world’.**⁸¹

VERSES 76 & 77

خَالِدِينَ فِيهَا ۗ حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا {76} قُلْ مَا يَعْجَبُ بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ ۗ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا {77}

[25:76] Abiding eternally therein; goodly the abode and the resting-place
[25:77] Say: My Lord would not care for you were it not for your supplications; but you have belied (the Truth), so that which is inevitable shall come.

الطبرسي: روى العياشي بإسناده عن بريد بن معاوية العجلي، قال: قلت لأبي جعفر (عليه السلام): كثرة القراءة أفضل، أم كثرة الدعاء؟ قال: «كثرة الدعاء أفضل» و قرأ هذه الآية.

Al-Tabarsy – It has been reported from Al-Ayyashi, by his chain from Bureyd Bin Muawiya Al-Ajaly who said,

‘I said to Abu Ja’far^{asws}, ‘Is frequent recitation (of the Quran) better, or the frequency of the supplication?’ He^{asws} said: ‘The frequency of the supplications’. And he^{asws} recited this Verse’.⁸²

⁸⁰ تحفة الإخوان: 117.

⁸¹ كشف الغمة 2: 132

⁸² مجمع البيان 7: 285